

pueblo siete

LA REVISTA DEL DIARIO PUEBLO PARA LOS FINES DE SEMANA ★ Núm. 38 ★ 12 diciembre de 1975

“HAIR”

a NORMA KERR,
“Rosarito”
en “Niebla”,

Boquillo
en
PUEBLO

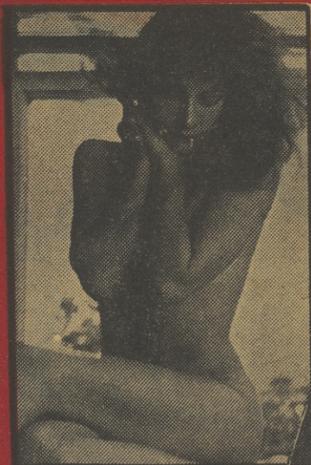
INVITA
A LA
DISCUSION

NO
LE IMPORTA
ENSEÑAR

La
“Vuelta
a España”
de PUEBLO-
SIETE “pasa
el Ecuador”
JAEN,
25

Victoria Vera - “Nausica”

EL EROTISMO,
LA LIBERTAD
Y LA
BELLEZA



A L cabo de cerca de ocho años llega «Hair» a Madrid, en versión musical rock, tras haber recorrido medio mundo y haber circulado por la mayoría de las capitales españolas, en unas con gran éxito, como Barcelona y Valencia. En otras con bastante menos. «Hair» es una obra fuertemente polémica, que invita a la discusión. ¿Ha envejecido su filosofía? ¿Supone en realidad una revolución en las formas teatrales? ¿Es piedra de escándalo en las sociedades conservadoras? ¿Su mensaje de paz y amor es operativo en el violento mundo de hoy? Cada una de estas cuestiones merecería un largo ensayo. PUEBLO quiere llevarlas hasta un público popular —como popular es el teatro donde se representa, el Monumental— y aproximar hasta este público a los promotores e intérpretes que diariamente la representan. De paso, que este público nuestro conozca las opiniones de algunos especialistas, como el escritor Francisco Umbral, el especialista político Antonio Navalón, de la revista «Guadiana», la joven y gran actriz Victoria Vera, la «Nausica» de Antonio Gala, José Ramón Pardo, de «Blanco y Negro»; Alfredo Rodrigo, jefe de Publicaciones de Radio-Televisión Española; los promotores Jesús Quintero e Ignacio Occhi, y, prácticamente, toda la numerosa compañía que representa «Hair». Por PUEBLO ha actuado Eduardo García Rico, Juan Manuel Golf y Luisa María Soto como jefe de transcripción. El diálogo, en síntesis, sucedió así:

PUEBLO.—¿El «Hair» que vemos en Madrid convertido en un musical químicamente puro no está vaciado en su último sentido, en el sentido real al faltar el texto original?

JESUS QUINTERO.—Entiendo que no falta el texto absolutamente y lo que falta de él ha sido una decisión del señor Occhi para darle el movimiento deseado a toda producción teatral. Al tratar de traer un «Hair» auténtico en su idioma hemos considerado oportuno que habría que cortar algunas partes del texto, y no por un problema de censura ni por cualquier otra causa. La esencia de la obra está recogida en lo que vemos en el escenario del Monumental.

PUEBLO.—Mañas ha confesado a nuestro crítico teatral que iba a preparar una versión y que ésta sería total. Al comprobar que iba a ser imposible ponerla en España por una serie de razones ideológicas, parece ser que desistió.

QUINTERO.—He mantenido conversaciones con Mañas y eso no es cierto. Son otros los problemas. El primero, el tiempo. Mañas no lo tuvo para hacer la adaptación. Por otra parte, Ignacio y yo pensamos que en principio se iba a poner el «Hair» en su justa dimensión y que después, de acuerdo con los resultados, se podría estudiar la posibilidad de una adaptación. Pero hemos tenido un problema de imprenta. El «Hair» que se ve sobre el escenario y por otra parte el programa serían suficientes para el entendimiento del público.

PUEBLO.—No he visto la obra en España, pero he hablado con algunas personas que la han presenciado fuera de nuestro país y me han dicho que algunas escenas se han invertido. Por ejemplo, el final de la primera parte realmente es el final de la obra.

IGNACIO OCCHI.—El «Hair» que se representa en España ha sufrido pocas mutilaciones. Se han quitado tres páginas para dar mayor aliciente al espectáculo. El señor Mañas iba a hacer la adaptación sobre una traducción mía, y no creo que fuera por falta de tiempo, sino por otras cosas diferentes. Esto no quiero decir que el «Hair» no sea auténtico.

PUEBLO.—¿La filosofía que informa «Hair» no ha envejecido?

FRANCISCO UMBRAL.—Estoy de acuerdo con PUEBLO en que el mensaje de «Hair» está ya superado por la marcha de la historia y concretamente por la de los Estados Unidos. De modo que estamos viendo algo que en su momento fue revolucionario teatralmente y de gran impacto político en la medida en que los Estados Unidos son capaces de asimilar y dirigir estas cosas. Estamos viendo un fósil; pura arqueología del rock. Esta pregunta hay que trasladarla a los propios protagonistas de la obra para ver en qué sentido trabajan ellos. En estos momentos interpre-

tar «Hair» es lo mismo que interpretar «Lucía de Lamermoor».

ANTONIO NAVALÓN.—Estoy de acuerdo en que todos los condicionantes externos que hicieron de «Hair» algo más que una obra teatral y un buen espectáculo y una excelente partitura han cambiado totalmente, y al haberse transformado rotundamente su entorno ha perdido todo su significado y contenido que tuvo como identificación de un movimiento y una etapa que se identifica con los Estados Unidos como es la nixoniana. Nos llega absolutamente pasada y en momento de declive y crisis moral y política, y hacia falta que de alguna manera pareciera algo que identificara a la juventud con toda la corrupción que imperaba dentro de la administración nixoniana. Fue una respuesta que encajaba dentro de la filosofía «chippy». Todo ha cambiado ya y no queda más que un simple espectáculo musical como ha habido tantos y que no tiene más trascendencia.

VICTORIA VERA.—«Hair» es una obra clásica y un canto a la paz, que no puede pasar nunca. Es una función que se pondrá dentro de diez años y a la gente le seguirá interesando, porque supone un canto a la naturaleza y al mundo de la gente que ama la libertad y la paz. Está ahí y no dejará de existir nunca. Luego hay un contexto político del mundo americano condicionante, pero aunque haya cambiado, la idea fundamental de «Hair», que es la defensa de la paz, no pasará jamás. Y es un espectáculo clásico dentro de la comedia musical.

ALTHEA ROGERS.—Pienso que sigue teniendo su contenido político, porque muchas de las preguntas que la juventud se ha estado haciendo con «Hair» la sociedad todavía no las ha contestado.

YVONNE WRIGHT.—Aunque Hair ha conseguido muchas de las cosas que se propuso en principio tiene todavía un valor, porque la pregunta y el mensaje más importante de «Hair» es el amor, mientras la gente se siga pegando en las calles, matándose y haciendo guerras, «Hair» formulará siempre el mensaje original que tuvo.

DEMETRIUS CHRISTOPHOLUS.—«Hair» ha representado un gran avance. En España, «Hair» puede ser lo que supuso en otros países. Una apertura del modo de pensar y actuar. Todos los





Ignacio Occhi.



Jesús Quintero.



Jimmy.



Kate Buddeke.



Jackie Whelan.



Alan Goldberg.



Steve Curry.



Victoria Vera.

● **Análisis de una obra fuertemente polémica por su filosofía, su revolución en las formas teatrales, su escándalo y su mensaje de paz y amor**

que estamos aquí hace unos años no hubiésemos llevado el pelo tan largo como ahora. Dentro de unos años habrá más libertad, y «Hair», modestamente, habrá contribuido a ello.

UMBRAL.—Creo que aquí hay dos bandos. Por una parte, Victoria Vera y los protagonistas sostienen este mensaje difuso de pacifismo y amor que es el mensaje de todos los tiempos. En el Evangelio y en todas partes. Por su propia vaguedad es inoperante. Es el substrato de «Hair» lo que no nos conduce a nada. Luego hay unos contenidos concretos que son las acusaciones políticas contra Nixon y la guerra del Vietnam y alusiones a una serie de libertades. Esto es lo que está pasado en la obra. Habría que hacer un nuevo «Hair» con replanteamientos concretos sobre los problemas de este momento, que son otros, donde se hablase de Chile, de Portugal y de España, por ejemplo.

DEMETRIUS CHRISTOPHOLUS.—Es cierto que se trata de Vietnam, pero también lo es que no importa tanto que se trate solamente del nombre. Podría suceder en cualquier país. Es la situación

que «Hair» trata de expresar a la gente.

UMBRAL.—¿Están ellos realmente identificados con el mensaje de la obra, o están interpretándola solamente?

TODOS.—Estamos identificados con «Hair». Hemos vivido el conflicto de Vietnam, pero no haríamos solamente «Hair» por haber vivido esa época y sentirnos identificados con ella. Sería casi imposible hacer esta obra como si fuera otra cualquiera.

UMBRAL.—Hay un movimiento denominado «hippy» o «contracultural», pero de pronto alguien recoge hábilmente eso y lo comercializa. Es decir, «Hair», en última instancia, es una manipulación capitalista, de un movimiento natural que nació frente al capitalismo. ¿Sois conscientes de esa manipulación?

OCCHI.—Estoy en desacuerdo con esto porque Michael Buttler, que fue el productor original de «Hair» en los Estados Unidos, es multimillonario por nacimiento y no solamente no sabía qué le iba a pasar con la aventura de la obra, sino que incluso perdió dieciséis millones de dólares. Yo me enamoré de «Hair» y también he perdido muchos millones.

UMBRAL.—El mero hecho de llevar a los escenarios algo puro que estaba en la calle, marginado en la sociedad americana, es ya un planteamiento comercial.

STEVE CURRY.—Conozco muy bien a Buttler y sé que lo sacó a Broadway no con intención comercial, sino porque se sintió identificado con ella, e incluso participó en los espectáculos y nunca quiso sacar dinero de la obra.

PUEBLO.—Fue solamente un hobby, entonces...

NAVALÓN.—«Hair» es una obra puramente norteamericana, basada en supuestos de ese país, aunque la vaguedad del mensaje de la paz aparece como en tantas otras cosas, pero, además, todo el proceso de «Hair» coincide con una etapa de cambios en todos los movimientos juveniles, que nos obligan a partir de supuestos distintos. Aparte de que de 1968 a 1972 se produce el fin de una etapa, sólo el poder expansivo norteamericano y su posterior comercialización en otros países han hecho de esto algo que sería como elemento definitorio de la filosofía «hippy», pero pienso que de modo alguno el contenido de la filosofía de «Hair» (excepto por lo inci-

dental o anecdótico de las alusiones a la política nixoniana) informe a una obra de teatro que sirva para identificar plenamente ni al movimiento de los «hippies», ni a esa etapa de la juventud que en estos momentos ha cambiado.

QUINTERO.—Pero «Hair» no es solamente el contenido político o social que pueda tener. Hay muchas cosas más que considerar.

ALFREDO RODRIGO.—¿Qué preguntas son las que «Hair» no contesta a la juventud?

CHRISTOPHOLUS.—En la obra hay una canción que se llama «¿Dónde voy?», y el 90 por 100 del significado de «Hair» sería el texto de esa canción. Pregunta «¿dónde voy, cuándo y cómo y por qué? Y dice que no quiero ser vago, una máquina electrónica ni cualquier cosa. Sólo quiero tener dinero, porque en este mundo si no tienes dinero no se puede hacer nada.

OCCHI.—Esto quiere decir que Claude, el protagonista de esta obra, no es parte de la tribu de «hippies». Es el único que va contra sus leyes y se marcha a la guerra. Es decir, que lo podemos asimilar con la sociedad actual.

PUEBLO.—Si esta obra se hubiese traducido literalmente al castellano, ¿se hubiese estrenado en España?

QUINTERO Y OCCHI.—(Disienten en la contestación. El primero dice que sí, el segundo, que no. Quintero dice que ha costado mucho trabajo estrenarla, y cuando Mañas hizo la traducción exclamó que eso era muy difícil. Pero de todas formas hay que contar con lo que dijo el «New York Times» de que el teatro se divide en dos etapas: antes y después de «Hair». Hay, pues, que considerar que «Hair» ha representado el nacimiento de muchas cosas; por ejemplo, el de una nueva forma de interpretar. La prueba es que de ella se ha derivado todo lo que hemos visto después como «Jesucristo Superstar», «Goodspel», etcétera. Y hasta Castañuela 70. Pero de todas formas es la mejor música que se ha hecho, después de «My Fair Lady».)

UMBRAL.—¿Creéis que «Jesucristo Superstar» es una herencia de «Hair», pero hecho desde la derecha?

OCCHI.—Estoy de acuerdo con lo que acabas de decir, pero es muy malo. (Se refiere al «Jesucristo Superstar».)

JACKIE WHELAN.—Lo que intenta «Hair» es anular la derecha y la izquierda. Además, ¿por qué siempre hay que poner a unos a la derecha y a otros a la izquierda, y no todos juntos? En todo el mundo lo que ayer era de izquierdas pasa a ser de derechas.

PUEBLO.—¿Qué escenas son las que han mutilado de «Hair» en España?

QUINTERO.—Pienso que al desnudo se le ha dado una excesiva importancia cuando es muy poco tiempo el que aparece y en una luz muy tenue. Además, esta escena es la representación del hecho de cuando la Policía norteamericana cargó contra la juventud y ésta se quitó la ropa y dijo: «Este es el cuerpo maravilloso que Dios nos ha hecho y vosotros mandáis a la guerra, apaleáis y bombardeáis.»

JOSE RAMON PARDO.—No he intervenido antes y lo voy a hacer ahora, sobre todo

lo que se ha dicho. Creo que es injusto atacar «Hair» porque haya llegado tarde a España, ya que no es su culpa, sino de otras cosas. Y si es arqueología teatral, en España se están poniendo obras inventadas muy posteriormente, y son muchas más viejas en su estructura. De «Hair» viven actualmente muchas obras. También considero injusto decir que el movimiento «hippy» ha pasado, porque «Hair» se refiere a una rebeldía juvenil contra una sociedad ya estabilizada, y esa rebeldía sigue existiendo, aunque ya no se llame «el movimiento de la flores». En el sentido musical, «Hair» es la única obra musical rock, y se ha utilizado este lenguaje como se hubiera podido utilizar otro. Pienso de todas formas que sería absurdo hacer «Hair» con música, por ejemplo, vienesa del siglo pasado.

RODRIGUEZ.—Pienso que en España pronto habrá más libertad, pero no creo que sea el movimiento «Hair» el que conduzca a esa libertad.

JACKIE.—«Hair» no ha desencadenado ningún movimiento en ninguna parte, ni siquiera en los Estados Unidos. «Hair» ha surgido dentro de ese movimiento de la juventud que empezó antes.

CHRISTOPHOLUS.—¿Usados creen en la guerra o en la paz? ¿No piensan que la tierra pertenece a todos por igual?

PUEBLO.—Pensamos que todo esto es un tanto idealista en el sentido filosófico.

UMBRAL.—Todos esos planteamientos de que «para qué hemos nacido, qué hacemos aquí», etc., son, efectivamente, abstractos. Realmente, todos queremos las mismas cosas: el amor, pasarlo bien y que la gente coma; pero esos planteamientos cósmicos no conducen a nada. Nosotros necesitamos plantear las cuestiones a un nivel más técnico y conciso.

QUINTERO.—¿Consideran el movimiento «hippy» un movimiento fracasado?

CURRY.—En absoluto. El movimiento «hippy» no ha sido un movimiento fracasado. «Hair» ha traído una revolución no sólo política, sino cultural, aunque sólo me concretaré en la parte de los Estados Unidos que he vivido. Cuando los autores escribieron este musical, lo hicieron porque quisieron presentarlo al público, y el medio más común en aquel momento era el teatro. Por eso lo llevaron a él. Consiguieron dos cosas: el cambio total en el pensamiento del teatro y el hecho de que en las ciudades americanas, donde nadie menor de treinta años iba al teatro, lograron que las salas de estas ciudades se llenasen de gente más joven. Porque el teatro ya se presenta de una manera más asequible a la juventud. El hecho de que haya que pagar una entrada es que la sociedad de consumo así lo exige, desgraciadamente. Porque si se da algo gratis nadie lo aprecia.

UMBRAL.—¿Ellos, los actores, en su vida privada constituyen una comuna «hippy»?

OCCHI.—Hay algunos que sí y otros que no. La compañía se divide en dos grupos: unos profesionales, que están haciendo una obra de teatro por la cual cobran, y si no se les paga no se mueven, y otros que creen en la obra, en el mensaje, viven como «hippies» y se les pague o no, salen al escenario.



A LA DISCUSION



Harrold Coward.



Alfredo Rodrigo.



José Ramón Pardo.



Althia Rogers.



Ivonne Wright.



Francisco Ubral.



Dee Christopoulos.



Antonio Navalón.



Del fruto dorado.

La uva.
Es el premio a la tenacidad y al esfuerzo.
Recogida al final del verano y acunada entre mimbres,
es lo que da a Codorníu su brillante tono dorado.

CODORNIU

Una reposada crianza.



Las nuevas flotas de guerra

Las grandes Marinas de guerra del mañana estarán compuestas por un pequeño número de grandes unidades, fuertemente armadas y protegidas, y un gran número de pequeñas unidades, relativamente sencillas y baratas. La Marina soviética de hoy día se acerca más a este

modelo ideal, que la norteamericana, en la que las unidades de tipo medio, sobre todo portaaviones ligeros y cruceros, juegan un papel fundamental. Es lo que en la jerga marinera norteamericana se llama una flota «high-low mix».

A esta concepción se llama también «bi-modal», porque trata de hacer frente a dos tipos de guerra naval: la que se hace a distancias oceánicas, sobre todo para cortar las líneas de comunicaciones, destruir los puertos enemigos y realizar los desembarcos en costas lejanas, y la que se hace en aguas cercanas, en estrechos y pasos, en las costas propias e incluso delante mismo de los puertos. Estos dos modos de guerra naval se asimilan inmediatamente a las ideas de guerra ofensiva y guerra defensiva. Igualmente se asocian los conceptos de «proyección del poder naval» en aguas oceánicas, y «control del mar», en aguas que por una razón u otra son vitales para una de las superpotencias.

En la Marina norteamericana, el barco-rey es el portaaviones; en la Marina soviética es el crucero armado de cohetes de combate. Hoy día, los cohetes pueden tener tanto alcance como un avión naval, su costo es mucho menor y su poder destructor muy superior. La ventaja del avión naval, sin embargo, es la da su mayor capacidad de guiar el proyectil al blanco.

Los barcos de superficie de la Marina soviética son, generalmente, más rápidos que los norteamericanos. Tienen una mayor capacidad instantánea de fuego; ahora bien, una vez que han hecho las primeras salvas deben esca-

Sentadas estas líneas generales, que configuran las flotas de la Unión Soviética y de los Estados Unidos, así como sus doctrinas navales, pasemos a recoger, en unas notas rápidas, las novedades que se están introduciendo en ambas flotas.

ESTADOS UNIDOS

Los submarinos estratégicos norteamericanos (portadores de cohetes nucleares) sustituirán a los cohetes atómicos, basados en tierra y a los bombarderos nucleares; a finales de este decenio, el 75 por 100 de las cabezas nucleares estratégicas U. S. A. estarán embarcadas en submarinos. La novedad más importante será la entrada en servicio del primer submarino Trident, a principios de 1979. Se trata de un monstruo de 18.700 toneladas; compáresele con las 8.250 toneladas, que ilustrará el de la clase Lafayette. A finales del próximo decenio todos los submarinos estratégicos de U. S. A. serán de la clase Trident. Estos submarinos no necesitarán bases exteriores, como la de Rota. Operarán desde su base en Bangor, en el Estado de Washington.

En cuanto a los portaaviones, en 1981 habrá un total de 12 (actualmente 15), pero todos habrán sido construidos después de la guerra mundial, y cuatro de ellos estarán movidos nuclearmente. La Marina U. S. A. tra-

portar una fuerza anfibia de marines. Cinco nuevos porta-helicópteros de 39.000 toneladas aumentarán esa capacidad de transporte en un tercio. Así, los Estados Unidos podrán tener siempre desplazados en ultramar cuatro batallones de infantes de Marina, en lugar de los dos de hoy día.

UNION SOVIETICA

La flota de submarinos estratégicos soviéticos es relativamente moderna. Treinta y cuatro sumergibles de

PORTAAVIONES USA

Contra

SUBMARINOS

SOVIETICOS

par, pues sus santabárbaras tienen menos capacidad de almacenamiento que las de los barcos norteamericanos. Estos últimos pueden permanecer más tiempo en el mar, porque llevan muchas más municiones. Los barcos soviéticos tienden a ser menores; los americanos, mayores.

El almirante jefe de la flota soviética, Sergei G. Gorskov, tiene como principio directriz de su doctrina naval el viejo mandato de «luchar por la primera salva». El que más rápido y con más fuerza dispara primero, ése gana la batalla, independientemente de la calidad, velocidad y maniobrabilidad del barco enemigo. Ante este concepto, el mandato norteamericano parece ser el de que, «quien más dure sobre la superficie del mar, ése gana la batalla».

Hay razones muy profundas para cada uno de esos conceptos, enraizados en la geopolítica. La U. R. S. S. es una potencia cuyas salidas navales a los océanos están cerradas por estrechos o barreras continentales. En caso de conflicto, la Marina soviética debe salir de su puertos arrollándolo todo, en un avance que tiene necesariamente que ser fulminante. Norteamérica es una potencia abierta a dos grandes océanos, sin obstáculos naturales enfrente, e imposible de bloquear. Los barcos soviéticos sólo pueden regresar a puerto a través de unos pocos puntos muy controlables; los norteamericanos lo pueden hacer en cualquier punto de unas costas abiertas de miles de kilómetros de longitud.

baja en un tipo de portaaviones nucleares de 90.000 toneladas, que ilustrarán el concepto del «high-low mix». Actualmente, la mitad del presupuesto de Marina se gasta en los portaaviones; esta situación continuará o aumentará en el futuro.

En 1976 habrá 496 barcos convencionales de superficie en la Marina U. S. A., el número más bajo desde 1939. Sin embargo, el número de barcos de combate se incrementará de 210 en ese año a 240 hacia 1985. Se hallan actualmente en construcción o desarrollo 30 destructores de la clase DD-963, 50 fragatas armadas de cohetes FFG-7 y 10 cruceros nucleares de cohetes CGN-38.

La Marina norteamericana de ataque (submarinos, portaaviones de asalto y portaaviones de escolta) deberá ser en el futuro movida por motores atómicos, según una decisión del Congreso, tomada el pasado año.

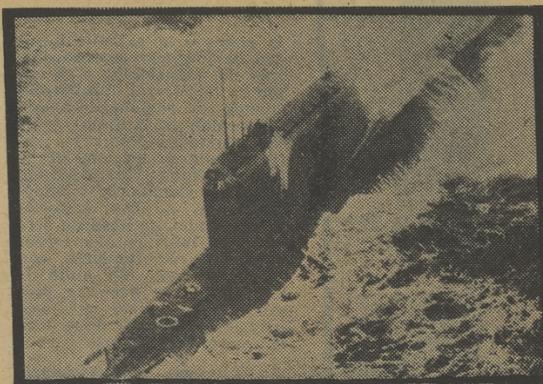
Para vigilancia y operaciones costeras, el desarrollo más importante será el Barco de Efecto Superficial, de unas 2.000 toneladas y 80 nudos.

La principal arma para la lucha antisubmarina (no se olvide que los submarinos soviéticos son la verdadera amenaza naval de la Unión Soviética), será el submarino nuclear de casa, de los que U. S. A. dispone hoy día de 64, hallándose otros 26 en fase de construcción o diseño.

En cuanto a las fuerzas anfibas de asalto, U. S. A. cuenta hoy día con 65 unidades de transporte y desembarco, capaces de trans-

la clase Y fueron construidos entre 1967 y 1974, así que el prototipo tiene ocho años (catorce años tiene el prototipo norteamericano de la clase Polaris). A éstos se han añadido ocho submarinos de la clase D, a los que seguirán otros cuatro. Se está desarrollando un modelo aún mayor que este último, con 16 tubos lanzacohetes; estos cohetes tienen un radio de 4.200 millas.

Mientras los submarinos estratégicos norteamericanos tienden a desplegarse en los océanos, los soviéticos tienden a mantenerse cerca de las aguas propias, sobre todo en el mar de Barents; esto es menos sorprendente desde que se ha sabido que el canal que une el mar Báltico con el Barents, ha sido recientemente ampliado para dar paso a los submarinos estratégicos que no sobrepasan las 5.200 toneladas; la capacidad de desplazar los submarinos, y otros barcos, de un mar cerrado a otro abierto, y viceversa, lejos de la observación naval y aérea de Occidente, es un hecho de enorme alcance naval.



Al contrario que en el caso norteamericano, la Unión Soviética no hará descansar en el futuro su fuerza disuasoria nuclear sobre los submarinos.

La columna vertebral de la Marina soviética son sus 245 submarinos de ataque y combate, de los cuales 70 son nucleares. Los de la clase C van armados con cohetes, con un alcance de 30 millas; se construyen dos al año;

actualmente existen 13. Un cohete con alcance de 250 millas (que necesita la guía de un avión) va montado en 55 submarinos. A mitad de los años ochenta, la Unión Soviética dispondrá de unos 200 submarinos nucleares, de los que unos 60 serán estratégicos.

La flota soviética de superficie es menos impresionante. No existen portaaviones; hay, en servicio, dos

portahelicópteros de 18.000 toneladas, a los que se unirán en 1976 y 1978 otros dos de cerca de 35.000 toneladas. Estos barcos se mantendrán en aguas relativamente cercanas, y tendrán un papel esencialmente antisubmarino.

La flota de superficie totaliza 220 unidades, entre las que hay 31 cruceros y 81 destructores. Las unidades más modernas son los cruceros Kara, de 9.000 toneladas, de los que se están lanzando uno al año, y los destructores Krivak, de los que se pueden estar construyendo tres o cuatro unidades al año.

La fuerza de Infantería de Marina es modesta, comparada con la de Estados Unidos. La U. R. S. S. tiene 12 unidades de desembarco de tanques, de 4.100 toneladas, y 60 barcasas de desembarco de 780 toneladas. Esta fuerza anfibia sólo puede operar a corta distancia.

Muy importante es, sin embargo, la aviación naval soviética, compuesta hoy día de 350 aviones contra barcos de superficie y 160 aviones antisubmarinos, aparte de un número incierto de helicópteros.

Hay ventajas políticas para una nación, cuando su poder naval es visible y fácilmente perceptible en tiempos de paz; hay ventajas militares cuando ese poder naval no es visible y difícilmente perceptible en tiempos de guerra. Los Estados Unidos gozan de aquéllas ventajas; la U. R. S. S. puede gozar de éstas últimas.

Antonio SANCHEZ
GIJÓN

MALASIA:

KUALA LUMPUR. (De nuestro enviado especial, Vicente TALON.)—Sobre una de las verdes colinas que rodean a Kuala Lumpur, la capital de Malasia, se alza un patético monumento en ruinas. Las enormes figuras que lo componen, algunas de ellas descabezadas, muestran agujeros por todas partes, en tanto que una se encuentra sobre el pavimento, en tétrica «pose», con sus miembros amputados. Son doscientas toneladas de bronce y alrededor de medio millón de dólares volatilizados, pero sobre todo es la constatación más plástica y flagrante de que la guerra civil, a cuyo fin victorioso el monumento había sido dedicado, continúa.

«Fue el pasado mes de agosto. Llegaron cuatro jóvenes en dos motocicletas y antes de que nadie hubiese tenido tiempo de darse cuenta ya habían trepado sobre el pedestal, depositado un saco con dinamita y huido. La explosión se oyó en un radio de veinte kilómetros», me dice el guía.

Bajo el fuerte sol, al que de vez en cuando velan las negras nubes del monzón, observo la obra. Está dedicada a la lucha que entre 1948 y 1960 libraron las tropas de la comunidad británica de naciones contra los insurgentes comunistas, y la componen una gran figura central, cuyo parecido físico con el antiguo primer ministro Abdul Rahman es portentoso, a la que rodean cinco soldados proyectados en una actitud muy acometedora sobre los cuerpos sin vida de dos guerrilleros. El monumento salió de las manos de Félix de Weldon, autor del famosísimo de Iwo Jima, y a lo que parece será reparado, por más que incluso en círculos moderados se criticase en su día tanto la idea de construirlo como la forma en que fue llevado a cabo.

«Un monumento nacional debe de encontrar otros muchos motivos en los que basarse antes que el del recuerdo de una conflagración intestina. Ibn Hazm, pensador que nació en la Córdoba andaluza y al que, como musulmanes, conocemos muy bien, escribió que "la flor de la guerra civil es infecunda". Y tenía razón», me explica un profesor universitario con el que almuerzo el día mismo de mi llegada a Kuala Lumpur.

Y más tarde otro interlocutor, éste periodista, añade: «Que uno de los soldados tenga el rostro del antiguo primer ministro Abdul Rahman es grotesco, ya que su único mérito bélico conocido consistió en pasarle a Weldon el encargo de la obra. Pero peor es que las demás figuras muestren rasgos europeos y no orientales.»

Esta última observación, aunque me cuidó muy bien de hacerlo notar, es especulable, ya que la batalla contra los guerrilleros envolvió a unos contingentes malayos reducidos, corriendo en realidad por cuenta de 100.000 soldados de la Commonwealth, entre los que figuraban desde ingleses a australianos y neozelandeses, pasando por ghurkas del Nepal, guerreros de las islas Fiji, rastreadores ibaneses de Borneo, etc. O, dicho de manera distinta: que incluso en el caso que Weldon hubiese querido cincelar ojos oblicuos lo habría tenido que hacer si se atiene a la lógica de los hechos, inspirándose en otras razas de Asia antes que en la malaya.

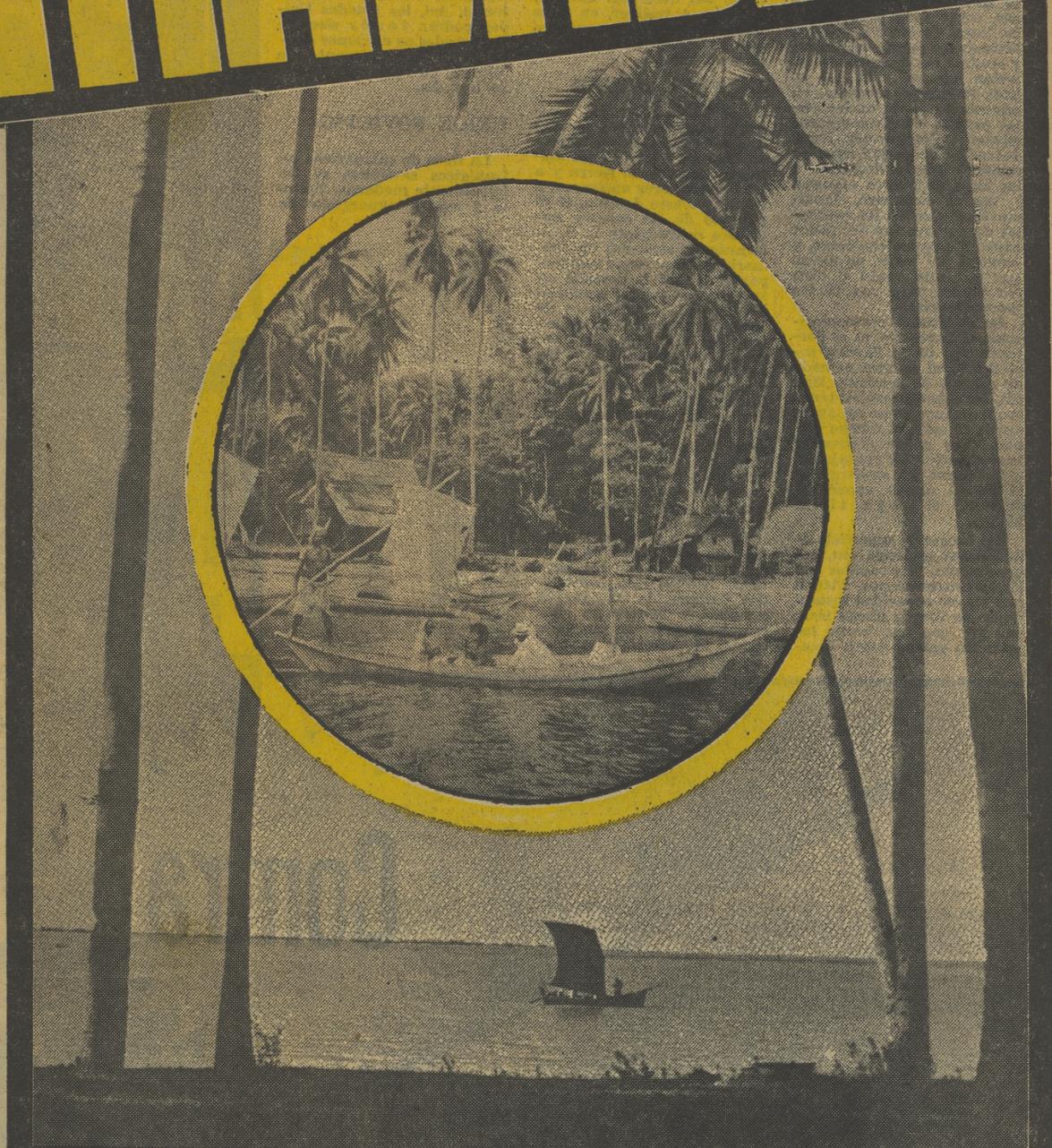
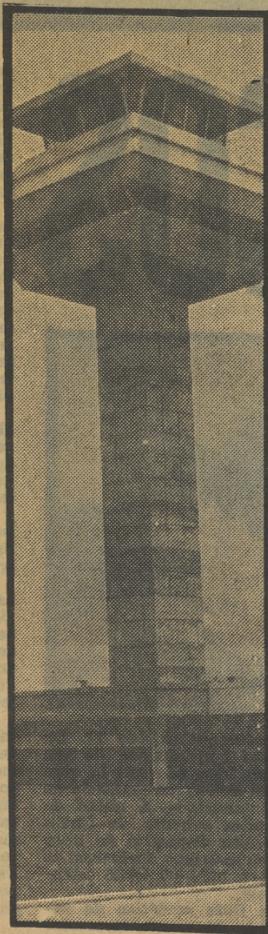
● REBROTA EL INCENDIO

Lo malo del asunto, al final de cuentas, no es que el polémico monumento saltase por los aires y que vaya a reconstruirse, sino el que una vez más la rebelión sacude la jungla. En efecto, como en el pasado, la Prensa habla a diario de movimientos de tropas, de choques y de emboscadas, mientras que el terrorismo urbano, la más temible de las flores de la violencia, vuelve a renacer. Casi con la misma espectacularidad y audacia con la que en octubre de 1951 los comunistas asesinaron al alto comisario británico, sir Henry Gurney, consiguieron abatir a tiros, en pleno centro de Kuala Lumpur, hace unos meses, al inspector general de la Policía, el «tan sri» Abdul Rahman (nada que ver con el político del mismo nombre), quien, a lo largo de la última década había venido coordinando las operaciones antisubversivas. Y unos pocos días antes de mi llegada a esta capital dos policías resultaron muertos y 50 más heridos al ser atacado con granadas un cuartelillo.

«En las ciudades, los comunistas buscan blancos selectivos, como, por ejemplo, los agentes de la Special Branch de la Policía. Una veintena de ellos han muerto desde 1973 en atentados individuales, y se da la curiosa circunstan-

cia de que la mayor parte eran chinos. Se obra así porque como, de acuerdo con las nuevas leyes del Gobierno los malayos tienen prioridad sobre los chinos en los ascensos, los puestos de los caídos se cubren de acuerdo con un concepto étnico y no de antigüedad o de méritos, lo que está siendo causa de enormes fricciones. De esta manera los terroristas cubren dos objetivos: por un lado, eliminar enemigos, y por otro, llevar la división al campo contrario.»

Por triste coincidencia, el actual movimiento subversivo, especialmente localizado en los Estados de Perlis, Kedah, Pérak y Kelantan, se debe no a la pura acción de los comunistas, sino a los incidentes raciales de 1968, a los que dio pie, por una torpeza, el propio Gobierno de Kuala Lumpur, y en el curso de los cuales numerosos chinos y algunos indios fueron asesinados por las turbas malayas. Como consecuencia de esa situación el partido comunista, que había ya ocho años se mantenía al margen de la lucha armada, la reactivó, a sabiendas de que ahora podría contar con la colaboración de quienes deseaban hacer pagar esa deuda de sangre. Y, en efecto, de



LA REBELION

la noche a la mañana multitud de jóvenes comenzaron a irse «de vacaciones» o «a visitar a lejanos familiares», cuando la realidad era que se perdían en la jungla para ser instruidos. Por otra parte, los nuevos decretos oficiales recortando los derechos políticos, económicos y administrativos de las minorías china e india, no hicieron otra cosa que lubricar los mecanismos de reclutamiento, con lo que se llegó, en junio de 1971, tras una paciente preparación, al primer incidente armado, anunciador de la nueva era de insurgencia.

● FACTORES NUEVOS

Ni que decir tiene que las autoridades, sobre todo a consecuencia del impacto emocional que ha tenido aquí el derrumbe americano en Indochina, se sienten preocupadísimas, pero lo que las angustia de veras es que, lo que no ocurrió durante la campaña de 1948-60, ahora se ha cons-

tatado, la presencia de malayos en las bandas rebeldes. Y es que los comunistas, modificando su estrategia anterior, que consistía en apoyarse tan sólo en los chinos, lanzan continuas campañas de seducción hacia los malayos, a los que tratan de convencerles para que luchen contra el sistema feudal vigente todavía en el país, y para que sustituyan la solidaridad étnica y religiosa por la solidaridad de clase. Algunos obreros de las plantaciones han reaccionado positivamente y tras desoir los llamamientos a la «guerra santa» contra los rojos, reiterados una vez más, como en el pasado, por los sultanes y los grandes propietarios, huyeron a la jungla. Así se explica la misteriosa desaparición de alrededor de unos doscientos peones y el hecho de que en varios de los campamentos rebeldes capturados se hayan encontrado cocinas de doble compartimento: uno para los chinos, comedores de cerdo, y otro para los malayos, que como musulmanes que son rechazan la carne de

ese animal, al que su moro santo define de «inmundo».

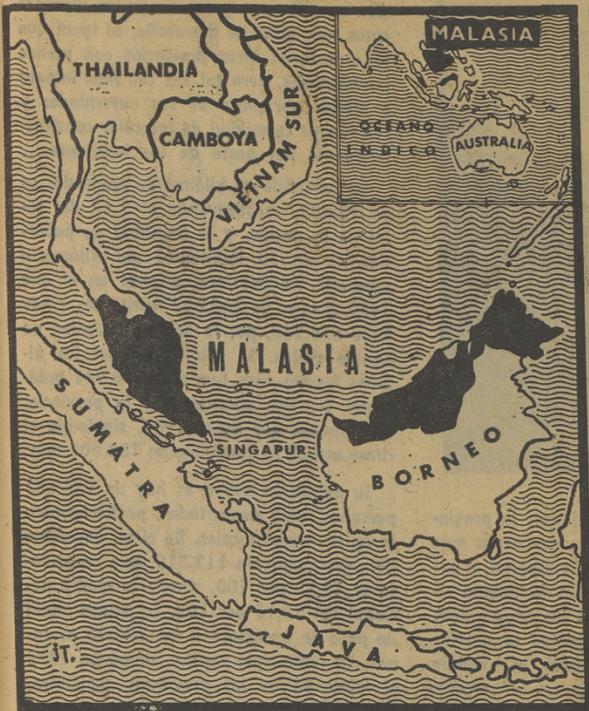
«A nivel político existen dos partidos islámicos, el Rakyat, en tiempos vinculado a Sukarno, y el Labour Party, cuyos miembros son cada vez más sospechosos de inclinarse hacia el socialismo marxista. También entre los estudiantes musulmanes el marxismo, rechazado antes a priori, comienza a estudiarse, a debatirse y a convencer», me han dicho.

Sabiendo que si la insurgencia se dispara será imposible volver a requerir a los contingentes de la Commonwealth, el Gobierno se mueve ansiosamente en busca de ayuda. De momento, ya está aquí estacionado un escuadrón de Mirage australiano, mientras que el ejército thailandés colabora continuamente con las tropas malasias en las acciones conjuntas que tienen lugar en el istmo de Kra. No obstante, con esto no basta, y por ello el primer ministro Abdul Razak acaba de visitar Yakarta, puesto que Indonesia, con su anticomunismo a

rajatabia y su poderoso ejército, es la última carta sobre la que apostar si las cosas vienen mal dadas.

● LAS FUERZAS DESPLEGADAS

Amén de lanzar cables hacia el exterior, el Gobierno de Kuala Lumpur ha llevado a cabo multitud de gestos de régimen interno, siendo el más trascendente de todos la aprobación de una nueva ley antiterrorista (Internal Security Act.) de acuerdo con la cual los jueces poseen poderes ilimitados, en ningún caso se aceptan circunstancias atenuantes, se impone siempre la máxima pena, no se distingue entre mayores de edad, pudiendo ser condenado a muerte un niño, a la defensa no se le da oportunidad de entender los cargos hasta casi el momento de abrirse el juicio, se acepta el testimonio de un niño o el que una mujer declare contra su esposo, los familiares de un acusado en rebeldía pagan las penas de



● Ha vuelto la inseguridad de los años 50

● Chinos y malayos luchan juntos bajo banderas comunistas contra el sistema feudal del país

pedir la documentación y registrar los sacos de mano de los pasajeros, aunque a mí no me molestan.

TRISTES RECUERDOS

Ipoh, más que cualquier otro lugar de Malasia que yo haya visitado, a excepción de Penang, es una ciudad china. Sus colinas calcáreas, a las que abraza la jungla, comenzaron a explotarse, ya en tiempos de la dinastía manchú, los inmigrantes chinos, que de ellas sacaron millares de toneladas de estaño. Durante la década de la «emergency» los mineros, que habían sufrido penalidades terribles bajo la ocupación japonesa, se mostraron muy sensibles al llamado revolucionario, y mientras que unos se fueron a engrosar las partidas, otros colaboraron con ellas, logísticamente, afirmando que si los contingentes

a pasar hambre, ya que la selva malaya no da nada, aparte de sapos, culebras y algunos frutos silvestres. Intentaron, eso sí, limpiar determinadas áreas de jungla y acondicionar campos de hortalizas, pero los vuelos de reconocimiento identificaban con facilidad las zonas de cultivo y las bombardeaban. Esa fue la razón principal del derrumbe de la insurgencia.

En una corta visita a Tanan Hitam, pueblecito situado a dieciséis kilómetros de Ipoh, puedo contemplar todavía las altas garitas de observación y las alambradas, herrumbrosas y medio cubiertas por la vegetación, que datan de la época. En cuanto a las aldeas, continúan siendo sustancialmente las mismas de entonces y comoquiera que de nuevo la situación ha vuelto a ensombrecerse, sus habitantes están siendo alentados, mitad con sonrisas, mitad con amenazas, para que se porten bien. Mi acompañante, a quien

mos de encontrarnos a lo largo del camino, añade:

«A quien le descubran una lata de sardinas o un bote de leche condensada está listo. Por mucho que jure que son para su casa irá a parar a la lista negra de sospechosos y en la primera ocasión le detendrán por ayudar a los guerrilleros.»

● TODAVIA LA PAZ

Me hubiera gustado viajar más hacia el nordeste, pero esas son ya áreas prohibidas, en las que no se autoriza en modo alguno la presencia de extranjeros. Por allí se combate a diario y con cierta frecuencia —según los comunicados militares—, se descubren campamentos rebeldes, aunque siempre abandonados. Los partes oficiales, de todas maneras, son abiertamente optimistas y hablan de victorias continuas, pero el caso es que la guerrilla sigue en

rá hasta qué punto estos de ahora deben de ser difíciles de derrotar. Sobre todo si, lo que no es improbable, empieza a llegarles una parte de ese excedente de armas que dejó como resaca la contienda indochina y que tanto papel podría desarrollar aquí.

Cuando regreso al hotel, cansado por la agotadora jornada en furgoneta, me encuentro con un grupo de sonrientes australianos que rellenan sus fichas en la recepción. ¿Sabrán lo que significa Ipoh en el turbulento mapa del Sudeste asiático? Me imagino que no, pero el hecho de que se siga promocionando el turismo local indica bien a las claras que la situación, aunque inquietante, todavía no lo es demasiado.

«Cualquier día algún turista de estos caerá en una emboscada o será apresado, y ya nadie volverá a viajar por aquí», comenta mi amigo.

«Bueno, ése es un riesgo

SACUDE LA JUNGLA

éste, etc. Además, a tan draconiano garrote lo arropan la Prevention Crimen Ordinance, la Emergency Regulation, la Restricted Residence Ordinance y otras leyes que tampoco son moco de pavo. Como ha dicho el propio fiscal general de Malasia, el sri Abdul Kadun Yussuf: «Desde el punto de vista de la justicia criminal ordinaria, nuestra ley antiterrorismo no es buena, pero el sistema legal existente no bastaba para acabar con la subversión comunista.»

LA GUERRILLA

En Sungei Siput, a 29 kilómetros de aquí en dirección Norte, tres plantadores británicos de caucho fueron muertos por los guerrilleros comunistas en junio de 1948, con lo que comenzó de un modo oficial el estado de emergencia (la «emergency») y con él una guerra cruel que habría de durar hasta 1960. Once años después de esta última fecha caía, a sólo nueve kilómetros de Ipoh, en el curso de una emboscada, un capitán de la

Policía. Era el mes de junio de 1971, y este incidente señalaba el principio de una nueva etapa de insurgencia. El telón de la sangre y de la violencia volvía a descenderse sobre Malasia.

Pese a que la región de Ipoh es una de las que con mayor frecuencia citan los comunicados oficiales que tratan de la rebelión comunista, la ciudad, que cuenta con un censo de doscientas mil almas, ofrece pocos signos exteriores de actividad bélica. Veo soldados con uniforme mimético, así como a miembros de la Police Field Force, e incluso a varios voluntarios de esas unidades milicianas que llevan el curioso nombre de «rukun tetanga» (pilares de la comunidad) pero no en gran número. Eso sí, al ir a salir de la ciudad por la céntrica calle Hugh Low, que desemboca en uno de los tres puentes que cruzan el río Kinta, un control detiene a nuestro vehículo, al que inspeccionan someramente. También en la estación del ferrocarril, con sus arcos de un estilo arabizante, muy corriente en el país, observo

rebeldes renunciaron a entrar en la plaza fue tan sólo porque se habrían expuesto a una masiva represalia aérea del enemigo, pues, que la reacción de los británicos tuviese uno de sus centros vitales en esta zona, que fue la más afectada por la política de contrainsurgencia, y de modo especial por un aspecto de ella: la creación de aldeas estratégicas.

En efecto, y para evitar que los comunistas pudiesen proveerse de alimentos cerca de la población rural, muy proclive a ayudarles, millares de chinos fueron obligados a dejar sus lugares de residencia habituales y conducidos a una especie de campamentos rodeados por espesas líneas de alambre de espino. En ellos eran vigilados, iban a trabajar por grupos y, sobre todo, no se les permitía poseer comida. Esta les era distribuida diariamente, ya cocinada, en camiones que circulaban fuertemente protegidos, y debían de consumirla en el acto. Así los guerrilleros, que hasta entonces se habían movido como el pez en el agua, comenzaron

he conocido gracias a un colega francés con base en Singapur, que recientemente estuvo aquí y que me facilitó su dirección, me dice:

«Estamos en un momento poco claro. Por un lado, el Gobierno, para atraerse a la gente, multiplica los gestos de acción psicológica, y en nombre de una llamada «operación libertad» no sólo promueve conferencias y proyecciones de películas «patrióticas», sino que está repartiendo entre quienes las sufren las tierras vecinas a las aldeas estratégicas. Paralelamente habla de reinstaurar, «si fuera necesario», la antigua política de rigor, comenzando por el confinamiento nocturno, el trabajo en cuadrillas vigiladas y, lo peor de todo, el reparto de comida. Por aquí no hay quien no recuerde con horror los años en los que había que esperar la bazofia que, generalmente fría y siempre a horas distintas, traía el camión.»

Luego tras pasar uno de los tres controles que habre-

■ En el área Norte se combate a diario y con frecuencia se descubren campamentos rebeldes

pie, pese a que sus efectivos, de acuerdo con las cifras más creíbles, no superan los mil quinientos o dos mil hombres. No obstante, si se tiene en cuenta que durante la «emergency» de diez mil a doce mil guerrilleros hicieron frente, a lo largo de una década, a cien mil hombres de la Commonwealth —muchos de ellos veteranos de la segunda guerra mundial—, se comprende

que nosotros mismos hemos «orrído hoy», le contesto. A lo que él responde con una enigmática sonrisa:

«No; nosotros no hemos corrido ningún riesgo, se lo puedo asegurar.»

Y cuando insisto para que me aclare qué es lo que ha querido decir pasa de la sonrisa a la carcajada, muy complacida, al parecer, de mi perplejidad.

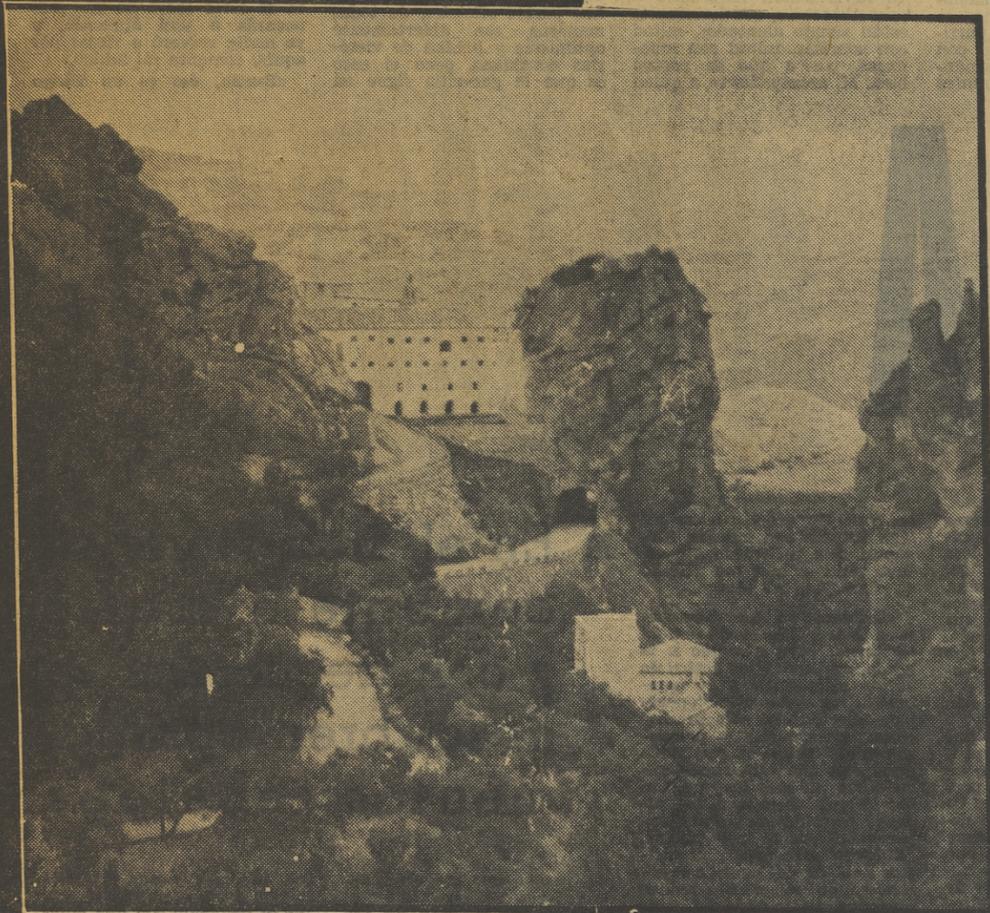
LA VUELTA A ESPAÑA de pueblosiete

25

JAEN

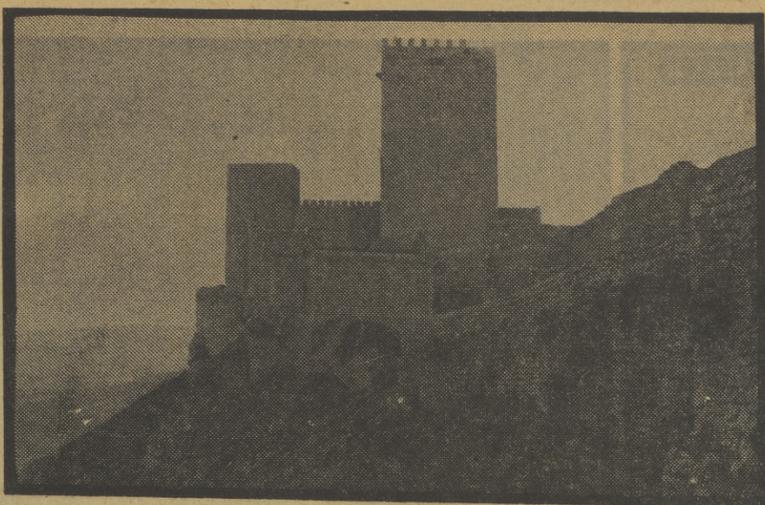


■ Se calcula que en los últimos treinta años fueron 410.934 los jiennenses que emigraron de sus pueblos y ciudades



escribe:
Antonio ARADILLAS
enviado especial

■ Está marginada, y como a la orilla de las comunicaciones entre Castilla y el Sur



Sin ningún género de dudas, la provincia de Jaén es una de las que están más hundidas en el subdesarrollo español, a pesar de que sus posibilidades la debían situar en niveles más altos de prosperidad. Los datos y las estadísticas lo proclaman a grito limpio. Y quizá la tragedia de Jaén esté precisamente en la entraña de su propio nombre: los árabes la llamaron «Geen» (camino de caravanas), consagrando así su condición de paso y de encrucijada entre Andalucía y Castilla. Jaén está marginado, y como a la orilla de las comunicaciones entre Castilla y Andalucía. La marginación es nota más característica aun en la actualidad. Nadie se acuerda de Jaén. Me llegaron a decir con auténtico estremecimiento provincial que, de no remediarse pronto y bien las cosas, llegará un día en que habrá que declarar un expediente de crisis total para la provincia de Jaén. Me contaron la anécdota de que determinados grupos sociales habían llegado a pedir, con humor desdichado, que a ver si ponían a la provincia en el mapa, ya que a muchos les da ya la impresión de que ni siquiera está en el mapa de España... Y todo esto me lo contaron con serenidad y alentando la esperanza de que todavía tienen remedio su graves problemas, por lo que no les estará nunca permitido arrojar la toalla en el ring de las reivindicaciones y de los trabajos provin-

dades, convencidos de que con la correspondiente ayuda por parte de la Administración también esa provincia podrá alcanzar cotas más altas de desarrollo, al igual que lo alcanzaron otras provincias con menos posibilidades, pero tal vez con más ímpetu e interés por parte de sus autoridades y con mayor capacidad de incordiar constructivamente por parte de sus habitantes...

Su superficie en kilómetros cuadrados es de 13.489, constituyendo el 2,67 del total de la nación, y la densidad de población es de 50 habitantes por kilómetro cuadrado. La provincia alcanzó en el año 1950 el total de 765.697 habitantes y hoy tiene 676.240, por lo que su regresión no admite dudas. Se calcula que en los últimos treinta años han sido 410.934 habitantes los que abandonaron la provincia, estimándose que hasta 1980, siguiendo el ritmo actual, la abandonarán 180.000 más.

Su población activa es hoy de 234.683 personas, muy avejentadas, particularmente en las zonas rurales. De ellas, dependen del sector agrícola 113.315, que representa el 49,52 por 100, siendo la media nacional del 22,15 por 100. La media anual de paro se aproxima a las 10.000 personas. En renta «per capita» ocupó en 1973 el lugar 44 de las provincias españolas, con 64.507 pesetas, mientras que la media nacional estaba en 99.271 pesetas. En el año 1967 su puesta estaba en el lugar 50. Su producción de trigo suele ser de 90.050 toneladas; de 65.150 de cebada; de 27.360 de maíz y de 9.064 de garbanzos. De patata se recogen toneladas 48.000. Remolacha, 21.714; algodón, 13.800, y girasol, 2.675. La máxima y representativa producción es la de su olivar, constituido por 35 millones de árboles y una producción media de 773.296 toneladas. Las cabezas de bovino son 34.138; de ovino, 158.564; de porcino, 93.812; de mular, 15.903, y de asnal, 7.003. El total de su producción industrial es de 31.234 millones de pesetas, de los que corresponden a la minería 639 y a la madera y corcho 994. Se consumieron el año pasado 58.904 miles de litros de gasolina, lo que supuso una disminución de 800.000. El número total de alumnos es de 132.971. Sólo hay dos empresas con más de 500 trabajadores, 11 de 251 a 500 y 39 de 101 a 250.

PASO y

“Cazadero nacional”

TAL y como está la provincia de Jaén en la actualidad, y como no se arbitren soluciones urgentes, no tardará mucho tiempo en que toda ella sea algo así como un inmenso «cazadero nacional» y las «fuentes de Andalucía». En sus montes se crían las más diversas especies de aves y otros animales de caza, y el nombre de Jaén es conocido ya en todo el mundo por su riqueza cinegética. Los ríos se embalsan, además, en la provincia, pero apenas si la benefician, ya que parecen proyectados para beneficiar a las de Córdoba y Sevilla. Así las cosas, Jaén no tiene más remedio que estar repoblando a Europa y a otras zonas de nuestro país, con su índice tan alto de emigración, existiendo allí conciencia de la discriminación a que está siendo sometida en tantos frentes de su propia realidad. Las esperanzas colocadas en el IV Plan de Desarrollo, que contemplaría más el sur de España y las provincias más deprimidas, no parecen tener, hoy por hoy, demasiada consistencia. Con la correspondiente ayuda por parte del Estado, que ni siquiera cumplió todavía con sus compromisos adquiridos en el Plan Jaén, y una reeducación industrializadora de los empresarios jiennenses, la provincia podría aprovechar adecuadamente sus ricas posibilidades e iniciar el desarrollo normal que caracteriza hoy a nuestro país. Los hombres y las tierras jiennenses están a la espera de esa ayuda, proyectada en gran parte en su Plan, que se quedó a mitad del camino, porque ni siquiera se realizaron algunas de sus obras más importantes. La idea del latifundismo jiennense está ya desprestigiada, y no es por ahí por donde tendrían que encontrarse las verdaderas y profundas soluciones, sobre todo cuando en la actualidad no se podrán poseer menos de dos mil olivos para subsistir decorosamente.

¿"PLAN JAÉN"?

El principal problema de la provincia sigue siendo el de la falta de infraestructura, muchas de ellas incluidas dentro del programa de realizaciones del Plan Jaén y no ejecutadas hasta hoy y que se consideran básicas para su desarrollo socioeconómico. Entre éstas destacamos: 1) Realización de los programas de infraestructura y transformación del Guarrizas, que supondría 12.000 hectáreas de nuevos regadíos. 2) Guadalentín y Guadalmena, con 8.470 hectáreas. 3) Viboras, 3.200 hectáreas. 4) Construcción de las pantanos del Guadalén Alto, del Negrafín y del Yeguas, junto con la terminación de la zona del Rumblar. Urge la declaración del interés nacional para los riegos invernales del olivar de las zonas de vegas altas, medias y bajas del Guadalquivir y zonas del Rumblar en una extensión de 42.785 hectáreas. Es de absoluta urgencia interesar a la Administración el desarrollo integral de las comarcas naturales de Sierra del Segura y Sierra de Cazorla, mediante la aprobación del correspondiente expediente de Ordenación Rural y del de la inclusión en el Plan de Reestructuración y Desarrollo de las áreas de agricultura crítica y economía de montaña. De no ser posible estas acciones, deberán declararse estas zonas «comarca de acción especial». El actual sistema fiscal para el campo contiene una serie de características absolutamente negativas para la economía del sector, incidentes, asimismo, en la desigual distribución de la carga tributaria, que deberá revisarse con urgencia.

Aunque las medidas adoptadas en el Plan Jaén resultaron beneficiosas, no fueron suficientes para mantener un crecimiento, autosostenido a pesar de que el efecto económico total sobre la renta provincial representó el año 1970 el 15,60 por 100 de los ingresos provinciales, mientras que en los polos supuso: Huelva, 7,50 por 100; Sevilla, 6,75; Coruña, 3,3; Vigo, 8,05; Burgos, 12,11; Valladolid, 14, y Zaragoza, 6,27 por 100, dato demostrativo de la eficacia relativa que en el terreno industrial tuvieron las medidas estimuladoras, ateniéndose al anterior indicador.

En cuanto a infraestructuras viarias es urgentemente necesario el acondicionamiento de la C. N.-321, Ubeda-Málaga por Jaén. La C. N.-322, tramo Bailén-Albacete. La C. N.-324, tramo Torredonjimeno-El Carpio. Dados los graves perjuicios que ocasionaría a la zona y a la provincia, en general, con la supresión de la línea férrea Jaén-Campo Real, solicitan que se lleven a cabo las obras de su acondicionamiento y mejora. Se urge, asimismo, la terminación del ferrocarril Baeza-Utiel, que uniría la provincia con el Levante español, habiéndose invertido en él más de 1.200 millones de pesetas, iniciadas las obras el año 1972 y destruyéndose hoy ya no pocas de ellas. En cuanto al desarrollo industrial provincial, se necesita la existencia de un precio mínimo para la compra de minerales de plomo, que sea rentable para el minero. Dado que Jaén resulta ser la única provincia española que no dispone de una Caja Provincial de Ahorro, se urge su creación, con lo que los fondos provinciales encontrarían un camino de financiar empresas regionales y se impediría que todo su dinero emigre a otras zonas del país. Promover la creación de un banco industrial sería también tarea a afrontar.

VIVIENDAS

Como en el sector de la construcción el índice de paro es en la actualidad preocupantemente alto y como la necesidad de viviendas es notable en ciertas poblaciones, se precisan 2.500 para Jaén-capital, 2.500 para Linares y su comarca de Acción Especial; 1.000 para Andújar, 500 para Ubeda y otras 500 para La Carolina; 200 para Vilches y 100 para Villacarrillo, Jódar, Marmolejo, Beas del Segura, Torredonjimeno, Martos, Mancha Real y Cazorla. Se deberán, asimismo, reanudar las obras de 464 viviendas paralizadas en el polígono El Valle, de Jaén, ejecutándose inmediatamente el Plan Nacional de Erra-

dicación del Chabolismo, que afecta a 2.800 viviendas

En cuanto a la Seguridad y Asistencia Social están pendientes de realización la Residencia Sanitaria de Andújar, un ambulatorio central para Jaén, un centro nacional de rehabilitación de parapléjicos, hogares del pensionista y centros para subnormales. En relación con el ocio, se necesitan parques Sindicales en Jaén y Linares, una residencia en el pantano del Tranco y una casa del deporte en Jaén.

También con urgencia se necesita realizar las investigaciones precisas en la zona de Linares, La Carolina, con el fin de poner al descubierto las posibles reservas de plomo, que en el Plan Nacional de Minería fueron estimadas en 332.000 toneladas métricas.



- Sólo hay dos empresas con más de 500 trabajadores y 11 con más de 200
- Muchas de las obras del Plan Jaén aún no fueron realizadas

ENSEÑANZA

Por lo que respecta a la enseñanza, la provincia de Jaén está deficitaria de centros de Educación Preescolar, de escuelas-hogar, de centros de educación especial, de puestos del B. U. P. y del C. O. U. Alcalá la Real, Andújar, La Carolina, Cazorla, Jaén, Linares, Orcera, Ubeda, Villacarrillo, exigen la creación de los 10.901 puestos de formación profesional de primer grado y, para el segundo, son necesarios unos 5.000. El rango universitario de Jaén y el número de alumnos, con la constitución de su Colegio Universitario, hace procedente la implantación allí del primer ciclo de todas las disciplinas de la Universidad, debiéndose crear además una escuela de ingeniería técnica agrícola, dada la vocación específica de la provincia que, a pesar de todo, no deberá volverle nunca las espaldas al campo, aunque la actual política agraria, a nivel nacional, se ha puesto como para que no se le haga mucho caso al campo, dada la escasa rentabilidad del mismo.

ENCRUCIJADA

● Sus treinta y cinco millones de olivos producen anualmente 773.296 Tm. de aceite

◆ Se necesita con urgencia la creación de una Caja de Ahorros, siendo quizá la única provincia española que no dispone de ella

Olivos

Pero el problema principal de Jaén es el del olivo, mereciéndose este tema un tratamiento monográfico por nuestra parte. Y conste que este problema no es sólo económico, aunque, lógicamente, la incidencia en la economía provincial es de considerable importancia. El olivo no enriquece hoy al agricultor, sino que sus beneficios emigran a otras provincias y sectores en los que sus productos se industrializan y se comercian, favoreciendo la actual legislación a éstos mucho más que a aquéllos. Los 35 millones de olivos existentes en la provincia de Jaén no son hoy otros tantos mensajeros de la paz, sino todo lo contrario. Sus inmensos paisajes plateados apenas si pacifican a quienes los contemplan algo más que con ojos simplemente poéticos.

Jaén y sus hombres precisan de la correspondiente ayuda estatal para echarse a andar por el camino del desarrollo, integrándose en la dinámica que caracteriza hoy al pueblo español. Sus posibilidades son muchas. Culpar a sus hombres de la actual situación regresiva en que se encuentra la provincia no es justo. Falta en ella la elemental infraestructura para que ideas y proyectos financieros se pongan en marcha, desplegando al viento las banderas de la redención provincial, que un día tímidamente llamó a sus puertas cuando aquello del «Plan».



VARIADÍSIMO



LOS bailarines se están autodestruyendo por la falta de interés que la gente tiene por el ballet. «Todo es un desmadre de las bases del respeto mutuo.» «Se está llegando a una inmoralidad; un ejemplo típico es el secuestro del tren de Holanda.» «No se respeta a la persona humana, es un desfase del equilibrio.» Esto opina Ana Lázaro, profesora de ballet en el Conservatorio de Madrid y conocida coreógrafa. Lleva dieciocho años dedicada al estudio del ballet, pero ha montado muy pocas obras debido a la falta de medios económicos. Ella impulsa moral y físicamente, pero eso es insuficiente, «ya que el ballet actual nada en la miseria más espantosa».

Ha sido ayudada por la Dirección General de Teatro del Ministerio de Información y Turismo y por el Ministerio de Educación y Ciencia, pero ambas han sido insuficientes. Quizá estaría bien lo que Ana propone, una suscripción pública en cada Ayuntamiento, para que cada provincia tuviera su grupo de ballet. Ana Lázaro está dispuesta a apoyar esta campaña, ya que todo lo que sea promover la cultura será bueno.

—¿Hay mucho interés de la gente joven por el ballet?

—Sí. Yo en el Conservatorio tengo 500 alumnos, pero no hay conciencia, porque se ignora lo que representa, exige una gran inteligencia —ésta es muy importante— y sobre todo una gran sensibilidad, éstos son dos factores indispensables. Mucha gente participa de la equivocada idea de que es más fundamental un superfísico que una supermente, y de ahí viene la gran falta de adquisición del bailarín.

—¿Qué obras ha montado ahora en televisión o en teatros?

—En televisión, nada; parece que no me quieren ni ver. Lo he intentado varias veces. Todos son muy amables, muy simpáticos conmigo, pero luego, nada. Y en teatro, muy poca cosa, ya que el ballet es muy caro. El sábado día 13 estrenamos en el teatro de la Zarzuela «Cascanueces», en versión original, en una sesión infantil a las cuatro y media. Son cincuenta elementos, cincuenta ilusiones que se realizan para subir un escalón en la cultura de la gente joven.

LOS MEJORES BAILARINES

—¿Quiénes son, en su opinión, los mejores bailarines actualmente?

—En el arte nunca hay un número uno absoluto, unos tienen unas facetas, y otros, otras; cada uno cubre una gama muy extensa, es imposible decir cuál es el mejor. Podría decir que en el Festival de Danza me gustó mucho Bertolucci, que lo definiría como un diamante transparente, y Nureyev, que es el fuego; como se ve, los dos tienen características completamente dispares. También Margot Fontayn, que se asemeja a un zafiro, y Galina Samsova, que se la puede definir como el fuego.

—¿Qué temas le gustan más?

—La tragedia, como buena española.

—¿Qué tipo de música prefiere adaptar a sus obras, clásica o más del tipo de la de Stravinsky, que ahora está teniendo tanta importancia en la danza?

—Todo tipo de música, desde la clásica hasta la más moderna, incluyendo en ella el jazz. La música es muy importante, porque transmite el mensaje de ese momento.

—¿Por qué cree que la mujer comenzó a bailar casi tres siglos después que el hombre?

SEGUN ANA LAZARO, PROFESORA DE DANZA

“El ballet actual nada en la miseria más espantosa”

● “Es necesaria una ayuda de los Ayuntamientos”

● Mañana, sábado, estrena “Cascanueces” en el teatro de la Zarzuela

—Anteriormente era el hombre quien hacía las danzas, realizaba movimientos para implorar caza, lluvia, etcétera. Al principio, la danza era el movimiento; ahora es la expresión del sentimiento. Es a partir de Luis XIV cuando empieza el movimiento refinado de palacio.

TODAS LAS ARTES SON UNA GRAN FAMILIA

—¿Qué opina de la situación actual del ballet español?

—La situación actual no está. Cada país tiene su personalidad. Lo más importante en el arte es conservar, promocionar esa diferencia sutil que tiene cada país. Esa diferencia está en la geografía, en la historia, en el clima, y eso hay que promocionarlo con mucho cuidado de no deteriorarlo, bien sea porque no se lleve o por cualquier otra cosa, lo importante es que no pierda su transparencia. Hay que estar muy dentro de la materia, ya que todas las artes son una gran familia y de todas se alimentan, no son la pintura por

un lado o la escultura por otro, todas transmiten algo.

—¿Cómo definiría el ballet?

—Bajo el concepto de arte, como sencillo, cuanto más sencillo más sincero, cuanto más sentido más bueno.

—¿Qué proyectos tiene para el futuro?

—Estoy preparando una obra sobre Goya, que tuve que interrumpir para hacer «Cascanueces», pero que quiero continuar cuanto antes. Mi gran ideal es llevar a España la danza clásica y el ballet expresionista. Se llama «Tres aguafuertes», de Goya.

Ana Lázaro ha obtenido muy buenas críticas de su grupo, en ellas la de Anton Dolin, fundador del London Festival Ballet; la de madame Nora y la del ballet sudafricano, pero, aun con críticas favorables, no puede realizar todas las obras que ella quisiera, ya que el ballet en España está muy poco desarrollado y la gente no sabe apreciarlo en todo su valor. Quizá la propuesta de esta coreógrafa de hacer una recaudación mensual no sea tan descabellada.

Margarita LUIS BOTIN

OSOS MOSCOVITAS

NADIE hubiera podido imaginar que el temible oso moscovita iba a quedar reducido al papel de simple peón de la construcción. Sin embargo, así parece ser, a tenor de la telefoto de Cifra, que nos acerca una estampa viva de una construcción siberiana. Nos dirán que se trata de osos siberianos, que de moscovitas tienen bien poco, por aquello de que Moscú no es tierra de osos. Pero les contestaremos que tampoco Madrid es tierra de osos y que en su escudo figura un hermoso ejemplar de plantigrado, quizá asturiano. Lo dicho: osos moscovitas.

HOROSCOPE

ARIES

(Del 21-III al 20-IV)

Oportunidades comerciales favorables para sus intereses financieros. Su equilibrio económico tenderá a nivelarse, a poco que se esfuere y limite, en todo lo posible, sus gastos superfluos. Noticias inesperadas de una amistad ausente, que le colmarán de alegría. Su número de suerte, el DOS. Nativo del signo: JEAN-PAUL BELMONDO.

TAURO

(Del 21-IV al 20-V)

El otoño está finalizando, y es tiempo de reconsiderar lo hecho a lo largo de este año, para decidir si vale la pena fortalecer esas relaciones que, aun surgiendo en un momento de entusiasmo artificial, mostraron no ser un juego al exigir respuestas definitivas. Su número de suerte, el UNO. Nativa del signo: EVA PERON.

GEMINIS

(Del 21-V al 21-VI)

Los astros le ayudarán a disipar las dudas sentimentales, siempre que utilice elementos sencillos y busque el camino directo. Los nervios no le jugarán una mala pasada, al ver que se demoran unos resultados que creyó inmediatos, siempre que actúe con tranquilidad. Su número del signo: el cantante EDUARDO de suerte, el OCHO. Nativo RODRIGO.

CANCER

(Del 22-VI al 22-VII)

Gastos excesivos, que resentirán su presupuesto. Evite complicaciones innecesarias, reservando para más adelante las resoluciones difíciles. Influencias zodiacales favorables, sobre todo en lo que se refiere a desplazamientos por negocios y por viajes de placer. Su número de suerte, el CINCO. Nativo del signo: la actriz QUETA CLAVER.

LEO

(Del 23-VII al 23-VIII)

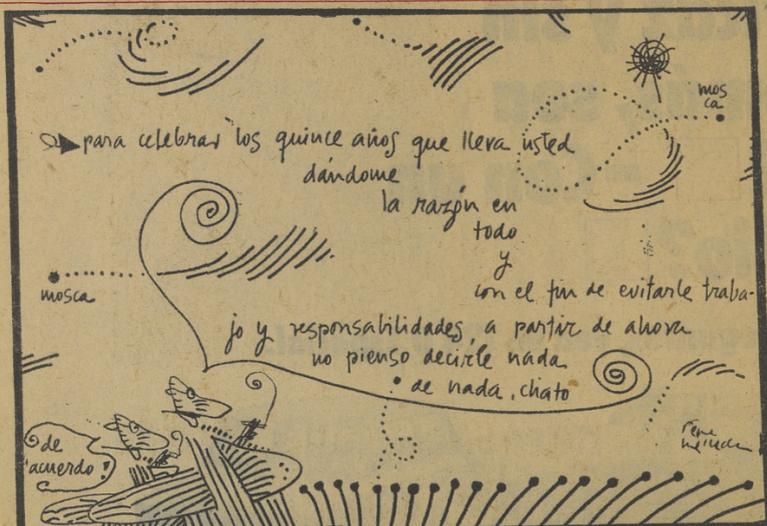
Durante la próxima semana se le presentará la ocasión de relacionarse con gentes que se mueven en un ambiente superior al suyo, lo que supondrá un compromiso que ha de rehuir, porque llevará consigo gastos excesivos. Rechace ese deslumbramiento, que será momentáneo. Su número de suerte, el TRES. Nativo del signo: FERNANDO SANCHEZ POLACK.

VIRGO

(Del 24-VIII al 23-IX)

Un sí es algo más que una afirmación circunstancial, dicha para facilitar un momento de entusiasmo. Y eso lo entenderá entre el miércoles y el sábado, leído a que se le exigirán responsabilidades, por lo que obtuvo mediante esa verdad a medias. Actuará correctamente. Su número de suerte, el NUEVE. Nativa del signo: la actriz cinematográfica LAUREN BACALL.

MOLLEDA



RINO-BEBE

«Noelle» es un bebé de rinoceronte que acaba de nacer en el zoo londinense. La madre, «June», llegó al zoo en 1966 y allí conoció a «B-wana Mkubwa» («Gran Maestro»), del que se enamoró a primera vista. Fruto de los amores fue «Noelle», que pesó 40 kilos al nacer y que en una sola semana ganó cinco kilos más, hasta presentar el saludable aspecto que se puede apreciar en la foto de Nemes-Keystone.

VARIADISIMO



ARRIESGADA FIONA

Fiona Richmond es una actriz que, además de un cuerpo bonito, tiene más valor «que el Guerra», que dicen los castizos. Se celebraba en el teatro Real de Londres el concurso para elegir al más gordo de las Islas, y Fiona se atrevió a interponerse entre los finalistas. Al final no pasó nada, pero el riesgo que corrió de morir por aplastamiento fue evidente. Bueno, al final, si pasó algo —perdón— pasó que

el caballero más joven, el de la derecha, de nombre John Robinson, resultó vencedor, con 247,475 kilos de su oponente, George Macares, de cincuenta y dos años y 244,475 kilos de peso. A simple vista, en la foto de Cifra, ya se notaba un volumen algo mayor, que se quedó en esos tres quilos quizá porque son de grasa.



LIBRA

(Del 24-IX al 23-X)

Ates de tomar esa decisión que le preocupa, consulte a algunas de las escogidas personas que le inspiran confianza y a las cuales distingue con su amistad. Por otro lado, trate de mantener, a lo largo de la semana próxima un régimen alimenticio muy riguroso. Su número de suerte, el CUATRO. Nativo del signo: el escritor MIGUEL DELIBES.

ESCORPIO

(Del 24-X al 22-XI)

Los asuntos cuyos resultados espera con impaciencia se retrasarán por la intercesión equivocada de un familiar, que confundirá el procedimiento. Acostúmbrase a resolver sus propias dificultades sin ayuda de nadie, y verá cómo se solucionan sin más complicaciones. Su número de suerte, el SIETE. Nativo del signo: ANGELA MARIA TORRES.

SAGITARIO

(Del 23-XI al 21-XII)

Saturno ejercerá una gran influencia en su vida afectiva, sin que ello le suponga un continuo beneficio. Rehuya los juegos de azar, pues la suerte no estará de su parte, y procure, por otro lado, no formular promesas exageradas, porque tampoco podrá cumplirlas. Su número de suerte, el DOCE. Nativo del signo: el futbolista GROSSO.

CAPRICORNIO

(Del 22-XII al 19-I)

Va a dejarse arrastrar por la ambición, despreciando olímpicamente su natural sangre fría, y ello puede acarrearle un disgusto monumental o un placer mediano. Cuento hasta cien antes de lanzarse a vivir una nueva experiencia, pues sólo cosechará un rotundo fracaso. Su número de suerte, el SEIS. Nativo del signo: la cantante inglesa MARIANNE FAITHFULL.

ACUARIO

(Del 20-I al 18-II)

No se deje llevar por sus arrebatos ni siga iniciativas que no haya analizado previamente, pues corre el peligro de cometer una equivocación de carácter irreparable. Reflexione, piense en lo que le interesa de verdad y, sobre todo, actúe olvidando su orgullo. Su número de suerte, el ONCE. Nativo del signo: el escritor BORIS L. PASTERNAK.

PISCIS

(Del 19-II al 20-III)

Su estado físico dará un vuelco general a lo que había planeado, con lo que sufrirá una amarga desilusión, que no ha de prolongar. Tenga presente que le conviene guardar reposo y buscar el consejo de un médico, huyendo del autorreproche, que nada le beneficiará. Su número de la suerte, el DIEZ. Nativo del signo: la cantante inglesa SANDIE SHAW.

**¿Usted disfruta al conducir un buen
 automóvil? -Le gustaría tener un coche
 con gran potencia para adelantar siempre
 con seguridad? -Capaz de alcanzar
 rápidamente los 155 km/h.? -Que suba
 con "alegría" desniveles y cuestas?
 -Que frene de manera eficaz y sin
 derrapajes? -Que además, sea
 auténticamente familiar? -Con un
 maletero realmente amplio?**

**Si ha contestado afirmativamente a estas preguntas, vea un 124 D Especial.
 SEAT 124 D. Amplios. Seguros. Confortables.**

**Nuevos
 124 D**

Compárelos con los de su clase.



124-D 168.900,- pts. f.f.
 124-D LS 186.700,- pts. f.f.
 124-D Especial 199.200,- pts. f.f.



SEAT

CON ELLA
COMPARTEN
EL
REPARTO:
FERNANDO
REY
Y MAXIMO
VALVERDE

CHARO
LOPEZ
ES



“MANUELA”

CHARO López es una de las más bellas e importantes actrices españolas. Quizá, y un tanto injustamente, su nombre no suene popularmente todo lo que debiera.

Charo es una mujer joven a la que no le gustan los escándalos ni los noviazgos inventados. Ella hace su vida. Su corazón late de amor, pero sin exteriorizarlo ni servirse de ello en plan publicitario. Ella quiere que se la reconozca por sus trabajos, y así alcanzó la fama.

Charo acaba de pasar unas jornadas en Sevilla. Allí, en una casa de paja y con cuatro harapos, rodó y protagonizó la película «Manuela», que, basada en la novela de Manuel Halcón, ha dirigido el televisivo Gonzalo García Pelayo, que debutaba como profesional en el mundo del celuloide.

En la película comparte su hogar el galán Máximo Valverde, que estaba a gusto en su tierra chica. También protagoniza «Manuela» el internacional Fer-

Acaba de rodar
en Sevilla la
película de la que
es protagonista

nando Rey, como siempre en plan señor. Con ellos intervienen también en la película Carmen Platero, Paloma Cela y Fernando Sánchez Polack en un destacado papel.

(Radial Press)





De acuerdo, pero... ¿Qué tiene para mí PARQUE DE LA CORUÑA?

Para usted tiene de todo.

Amplias y bien surtidas galerías comerciales, tiendas de todo tipo, peluquerías especializadas, club social exclusivo para los propietarios, pistas deportivas, colegios, institutos y polideportivos para que sus hijos se desarrollen y eduquen en un ambiente sano.

También le tiene reservado el placer de preparar para usted y los suyos, esos platos que tanto les gusta, con auténtico sabor, con el casi olvidado sabor "de pueblo".

Y, por supuesto, a precios ventajosos.

[Como los precios de los pisos de Parque de la Coruña.]

Por una entrada desde 80.000 pesetas
y DIEZ AÑOS DE AUTÉNTICAS FACILIDADES DE PAGO,
usted puede disfrutar de uno de ellos, o de un
apartamento si lo prefiere a partir de 390.000 pesetas
de precio total.

Sus cuentas saldrán siempre beneficiadas en Parque de la Coruña,
ya que se encuentra situada en la zona de más rápido
crecimiento de la sierra madrileña,
y su piso en él, posee un estudiado aprovechamiento del espacio
de acuerdo a sus necesidades.

Y se asombrará de su nivel de calidad,
en la construcción.

Piense también en la posibilidad soñada de adquirir
un dúplex, pero... no se limite a pensarlo,
VENGA A CONOCERLO PERSONALMENTE.

Se beneficiará de ello. Seguro.



OBJETIVO: VIVIR EN EL PARAISO ENCONTRADO

en Villalba
(estación)
dirección Galapagar



conjunto residencial
**PARQUE
DE LA
CORUÑA**

Cantidades entregadas a cuenta garantizadas por la Compañía Crédito y Caución. Cuentas especiales en: Banco Central, número 5.855; Banco de Santander, número 10.602; Banco Industrial del Sur, número 12.690; Banco del Norte, número 18.492, y Banco de Bilbao, número 89.892. Con licencia concedida por acuerdo de la Comisión Municipal Permanente del 2 de agosto de 1973.

NORMA KERR (Rosario Guerrero) es una de las jóvenes actrices del mundo teatral, más vivamente interesadas por el cine. Después de actuar en la revista como «vedette» de la compañía de Zori y Santos, donde debutó, participó en la representación de la comedia de Antonio Colado, «Cantando se entiende la gente». Simultáneamente realizó colaboraciones en el cine y actuaciones en la pequeña pantalla. En el teatro Martín actuó con la obra «Una noche de Strip-tease» con Sazatornil y Antonio Ozores. Permaneció durante muchos meses como una de las bellezas de la noche en el café teatro, actuando en la obra «Indirectísimo», de Romano Villalba.

actuó durante muchos meses. Se marchaba a Huelva a la presentación de la cinta que será enviada al Festival Iberoamericano de cine, y que le ha hecho tomar la determinación de abandonar, al menos por el momento, el contacto directo con los espectadores:

—Representar en café teatro es complicado, porque el contacto con el público es muy directo y hay que saber encontrar el tono justo para «estar bien». Sentirse acertada en la interpretación de una obra frívola que sólo tiene como intención divertir, ayudar a pasar el rato necesita encuadrar la coquetería y la simpatía, la ligereza, el físico y el esfuerzo...

La presentación de la cinta «Niebla» estaba previsto hacerla con otros compañeros de reparto: Charo López y Fernando Fernán Gómez. Ese papel de Rosario es para Norma, la culminación de una larga espera. Durante los últimos cuatro años, esta jovenísima actriz, ha intervenido en varias películas, pero siempre en papeles secundarios. Sin embargo, ahora, como «Rosarito» puede llegar a alcanzar el éxito necesario, llegar plenamente al público.

—Me gustaría tener un poco de cada una de las actrices que han sido importantes y que han significado algo en la historia del cine...

Norma es una muchacha hermosa, tiene un concepto real de la importancia del físico. Y no niega que debe mucho de su carrera a esos ángulos y curvas que componen su anatomía.

—Yo sé que casi todo lo que he hecho hasta ahora en mi trayectoria interpretativa se lo debo en buena parte a mi físico... Pero aparte de eso yo sé que tengo valores y que algún día podré ponerlos de relieve...

Para la interpretación de «Rosarito» le exigieron a Norma que se olvidara de lo que había aprendido en el mundo del teatro, en la noche de las interminables ac-

tuaciones en la revista de todo lo aprendido en su paso fugaz por el café teatro. El director de la película quería naturalidad.

—José Jara me convenció para que fuese abandonando la coquetería y todo aquello que rodeaba mi personalidad en una actuación frívola. Era preciso que adoptara las formas sencillas de una muchacha de pueblo que conoce el amor, pero no la perversidad...

El mundo frecuentado por Charo Guerrero (Norma Kerr) ha sido recientemente invadido por la fiebre del destape. El desnudo a medias o integral puede ser pronto habitual en las salas de espectáculos. Por eso es importante preguntarle a esta mujer, llena de vida, con un hermoso cuerpo, si está dispuesta a entrar en el juego:

—Destaparse no me parece mal en principio y siempre que esté justificado en el contexto de la obra... Estoy dispuesta a mostrar mi cuerpo porque considero que puede llegar a ser importante en el transcurso de una interpretación, pero sin descender nunca a la pornografía...

Su papel de ahora en la película a estrenar, en la que interviene junto a Fernán Gómez, Máximo Valverde, Charo López, María Luisa Ponce, entre otros destacados actores del reparto, es lo único que artísticamente cuenta para Norma Kerr. Siente que ha trascendido una barrera. Que ha empezado algo nuevo y muy importante para ella: «Creí que me sería mucho más difícil llegar a trabajar con profesionales afamados. Estar en cartelera junto con ellos, ahora, me ha llenado de ilusión». A Charo Guerrero (Norma) le han felicitado después de su interpretación. Ha sonreído a todos y ha comenzado a hablar con el periodista de lo impresionada que está con el papel de Rosario: «Como no he visto la película no sé como ha quedado.»

—Puedo decir que es preciso encarnar una chica alegre, sin problemas, que sabe amar, pero que no sufre con ello, sino que disfruta. Está llena de ilusiones y se enamora de Augusto Pérez que es un hombre atormentado. La personalidad de Augusto está presidida por fetichismos y anormalidades que deforman su

carácter. Rosario se siente atraída hacia su señor como mujer, pero al ver que no reacciona a sus insinuaciones ella se transforma en una especie de «madre» para él. Le acoge en sus brazos y trata de mitigar sus sufrimientos.

—¿Le costó mucho olvidarse de sus formas sofisticadas?

—La adaptación al personaje fue al principio complicada, porque me había acostumbrado a presentarme de una forma totalmente independiente de lo que se me exigía. Pero después descubrí que no era tan difícil porque en el fondo soy radicalmente distinta de lo que aparento en el escenario... Soy una chica sencilla...

Norma deja la escena viva para pasar al mundo de las imágenes. No quiere que el café teatro, con su horario trasnochador y sacrificado le haga perder posibilidades interpretativas en el «plató» de los estudios: «Estos últimos meses apenas dormía. Entre las grabaciones en televisión, las películas y la actuación en directo durante la noche, unido todo ello a los constantes ensayos no me dejaban descansar y estoy un poco agotada, cansada de tanto trabajar. Necesito unas vacaciones...»

En los cuatro años que han pasado desde sus comienzos, Norma ha aprendido a tener seguridad y aplomo en la interpretación. Ha ganado muchas «tablas» y ahora se siente con fuerzas para encargarse cada vez de actuaciones más complicadas.

—Me habría encantado hacer el papel de Victoria Vera o el de María José Góyanes... En sus interpretaciones de «Por qué corren Ulises?» o «Equus», considero que está plenamente justificado que enseñen el busto y el acto es elegante, hermoso y profundamente escénico...

—¿Cuáles son tus preferencias en los campos interpretativos?

—Soy más actriz de cine que de teatro. En la pantalla he tenido más satisfacciones y me encuentro más adaptada al medio. Además he trabajado con muy buenos actores en el cine y eso siempre te da una posibilidad de aprender...

—¿Tus sueños, Norma?

—Cuando era pequeña, como todas las niñas, tenía la cabeza llena de pájaros y pensaba que llegaría a casarme con un rey o sería una gran actriz. Ahora me doy cuenta de que no podré realizar ninguna de las dos ilusiones. Pero el tiempo me ha enseñado a elegir y ahora prefiero no llegar a ser una «diva» y mantenerme en activo el mayor tiempo posible dentro de mi profesión, perfeccionándome cada día.

PÉREZ ABELLAN

Fotos GARROTE

NORMA KERR, DE VEDETTE DE REVISTA A «ROSARITO» EN LA PELÍCULA «NIEBLA»

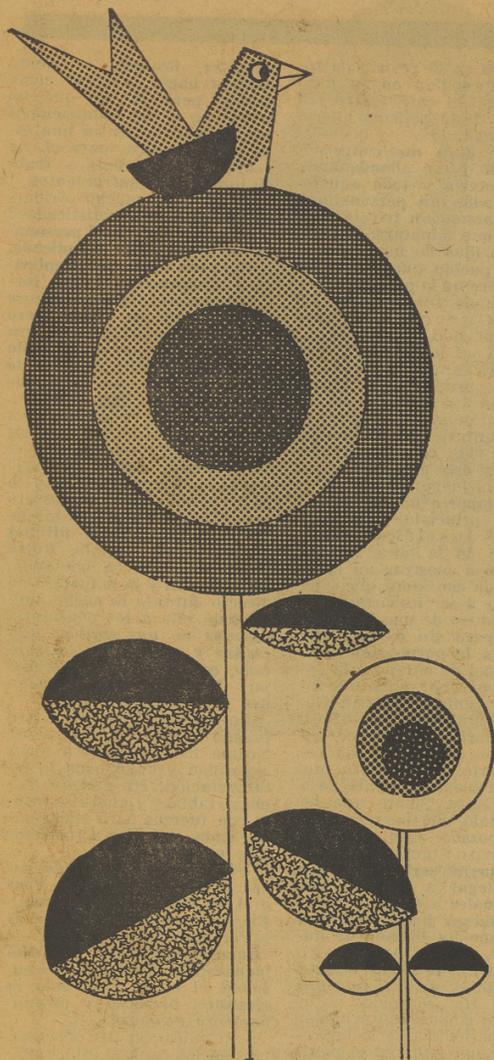
Pero últimamente la eligieron para un bonito y difícil papel en la película «Niebla», basada en la obra de Miguel de Unamuno. En la cinta, Norma (Charo) interpreta a Rosario, una sirvienta de Augusto Pérez, el protagonista.

—Cuando me eligieron para la interpretación de Rosario en «Niebla», me puse a temblar. No sabía si podría llevarlo a cabo. Luego, gracias a las constantes atenciones del director de la película y a los compañeros fui tomando seguridad en mi papel y quedaron muy contentos de mi actuación...

Acababa de despedirse de la sala de café teatro en la que

“No me importa enseñar mi cuerpo, siempre que no se caiga en la pornografía”

“SOY UNA CHICA SENCILLA”



RESIDENCIAL VILLA MERCEDES

EN LA MEJOR SITUACION DE FUENLABRADA
UN CONJUNTO RESIDENCIAL DESTACADO POR SU
ESPLENDIDA SITUACION Y SU CONSTRUCCION
ESMERADA.

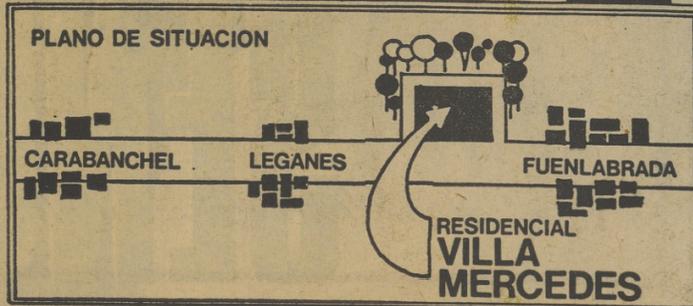
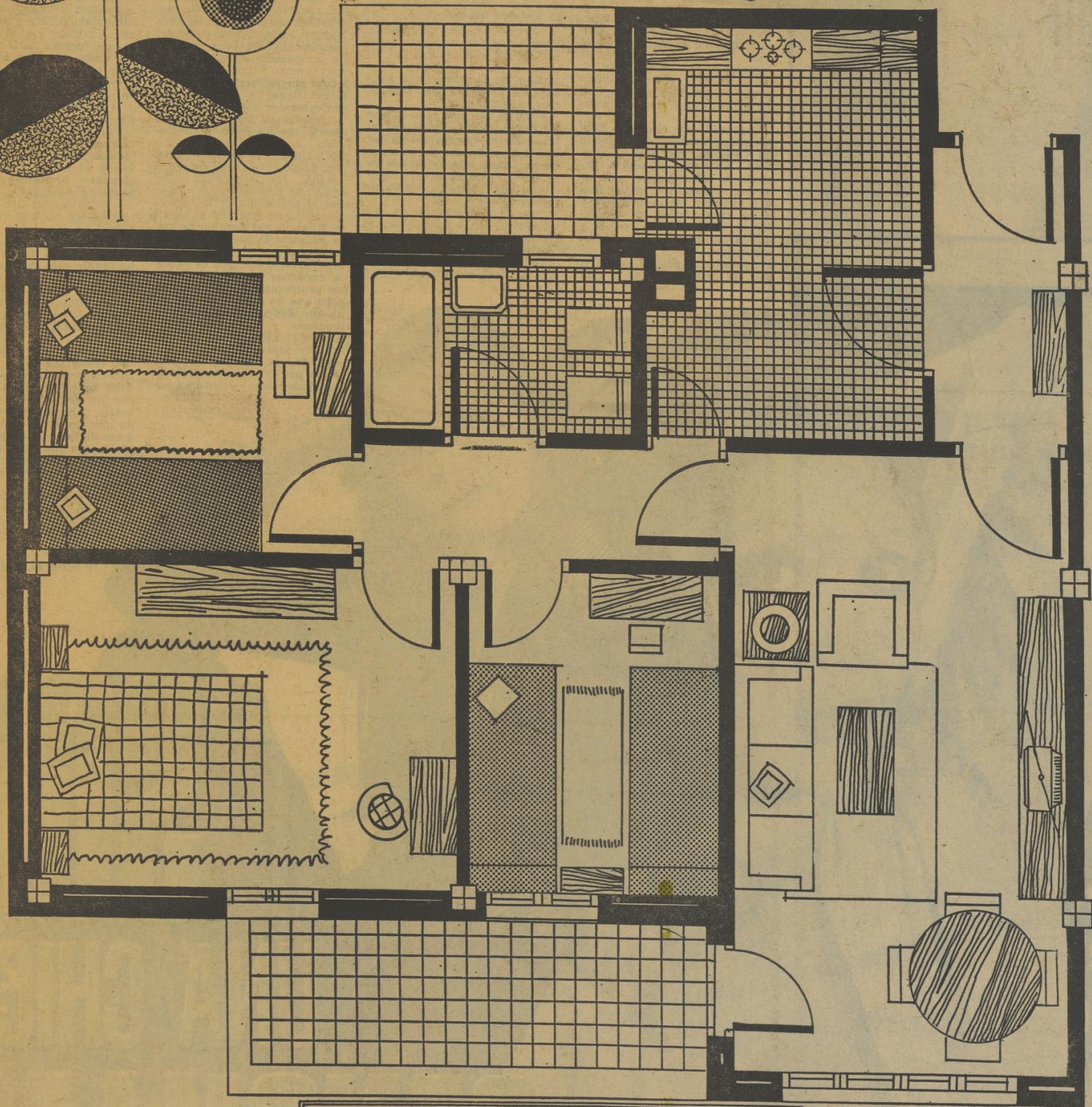
CON AMPLIOS JARDINES Y DOTADA DE PISCINA
OLIMPICA ASI COMO APARCAMIENTOS PROPIOS.

entrada: 55.000 pts.

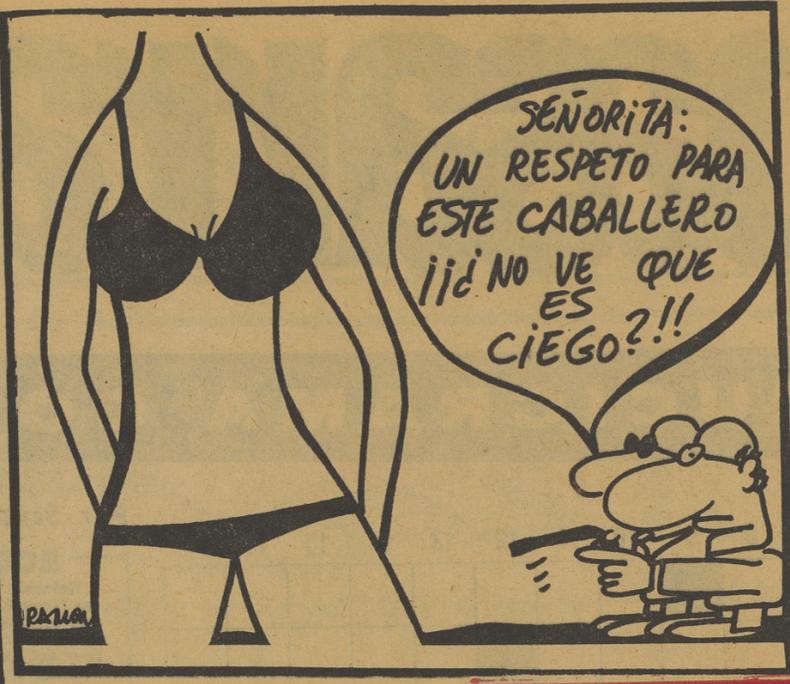
70 letras de **5.770 "**

llaves: 55.000 "

prestamo 489.444 " a pagar en 12 años



Cantidades anticipadas avaladas e ingresos en Banes-
to, póliza 93825-N y cta. n° 99.393/271 en oficina
principal. Licencia de fecha 10-5-74. Ayuntamiento
de Fuenlabrada.



UNOR

POR
RAMON





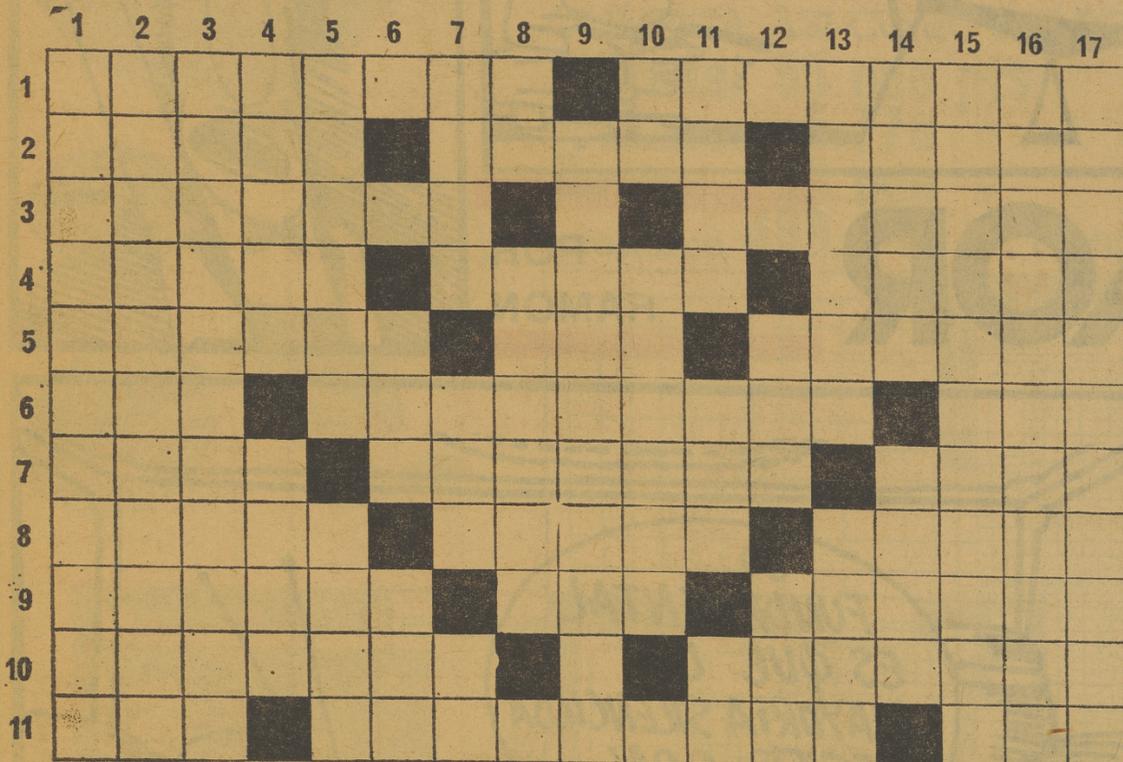
GUARNER
CASA FUNDADA EN 1900
MORATÍN, 7 TELF. 227 43 25
(Antón Martín). MADRID-14

pasarratos

Coordina: ARIAS

GRAN CRUCIGRAMA CONCURSO

Por Santiago DIAZ MOLINO, de Gijón



ACERTANTES Y PREMIO

Relación de lectores que han resuelto totalmente nuestro Gran Crucigrama Concurso de hace dos semanas, del que era autor don Carlos Polo García, de Ceuta:

De Madrid: Francisco Pacheco López, N. de la Carretera y del Castillo, Rosa María Peribáñez Sánchez, Ramón Artacho de la Cruz, Isabel Leal Triguero, Benito González Ruiz, Luis Uzquiano Dorado, María Nieves Romera Lamiquez, Emilio Arias Martínez, María Piedad Díaz Vigil, Gonzalo Peribáñez Fernández, José Villar Domingo, Mariano García Manzanedo, Juan Antonio Lapeña Díez, De Torredonjimeno: Cristóbal Moraga Alcázar, Pablo E. Moraga Mota, Gregorio Vadillo Gutiérrez, De Almería: Dolores López Galeas, Francisco Pacheco Gordillo. De Cooentaina: Carmen Ortells Bernabéu, José Miguel Ortells Bernabéu, José Ortells Marqués, De Palma de Mallorca: Juan Ferrá Bauzá, Antonio Alberti Servés, De Málaga: Víctor M. Hernández de Molina, Víctor Jaramillo Tinoco, señora de Hernández, De Santander: Ana María Moreno Gómez, Luis Tejedor Reguero, De Zamora: Pilar Ocaña Domínguez, José T. Ramírez y Barberó, De Murcia: Antonio Beltrán Ruiz, Amparo Terrer Terrer, José Ignacio González (Bilbao), Juan Terrazas Abad (Córdoba), Juan Elúa Mendiguren (Burgos), Angel Puerta Romo (La Puebla de Montalbán), Carlos Belotto Ruiz (Elche), Alfonso Fernández Muñiz (Avilés), Teresa de la Parra (Toro), Emilio Fernández Martínez (Cistierna), Miguel Bueno Gutiérrez (Valladolid), Santiago Díaz Molino (Gijón), Elisa Espejo Micristóbal (Santo Tomé), Manuel Camporro Vallina (Algorta), Emiliano Ruiz Sainz (Sestao), Luis Zárate López (Valencia), María Pintos (Oviedo), Francisco Pérez de la Torre (Andújar), José Luis Fernández Quintanal (Mieres), Carmen Nogués García (Málaga), Miguel Noguera Urbano (Barcelona), Rafael Gutiérrez Gordillo (San Fernando).

Realizado el oportuno sorteo, ha resultado ganador del premio, consistente en una novela donada por el Servicio Comercial del Libro, calle de Hortaleza, 84, Madrid, el concursante don Antonio ALBERTI SERVES, calle de San Miguel, 39, segundo, segunda, Palma de Mallorca, a quien en esta fecha enviamos el premio.

HORIZONTALES. -1: Percepción de las imágenes subjetivas llamadas «moscas volantes». Variante del instrumento doble llamado dúplex. -2: Ciudad de la India, en la sección de Agra. Cordoncillo con una hendidura en medio que se usa para adorno. Al revés, nombre de Caín, dado por los antiguos escritores árabes. 3: Político y escritor español (1793-1850). Consonante. Al revés, historiador griego y médico de Artajerjes (siglo V a. de C.). -4: Cantón de Bolivia, en Ayopaya. Pintor flamenco (1686-1747). Clínico italiano, discípulo de Traube (1841-1932). -5: Especie de anea o espadaña. Mayoral o capataz. Al revés, y figurado, atezar el sol la piel del cuerpo. -6: Pueblo de Filipinas, en la isla de Luzón. Al revés, municipio de Italia, en Rieti. Antigua medida de capacidad usada por los judíos. -7: Nombre dado a los indios y a los chinos que se enganchan para trabajar en las colonias europeas. Al revés, dicese de la columna salomónica. Al revés, mariscal de Francia (1802-1869). -8: Municipio francés en el departamento de Ardenas. Al revés, en Colombia, joya, alhaja. Ave rapaz parecida al halcón. -9: En Honduras, seres fantásticos de las leyendas populares. Ave rapaz nocturna. Al revés, autor indio de una Natasutra para actores y danzantes. -10: En plural, danza y canción báhuca. Consonante. Pon en contacto. -11: Símbolo usado en la química antigua para representar la amalgama. Arbusto de la familia de las compuestas, propio de Canarias. Tienes, posees.

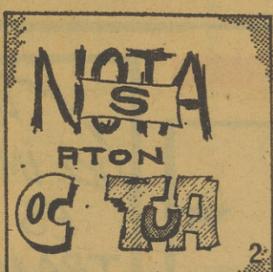
VERTICALES. -1: Nombre dado a la fiebre de Malta, en razón del microorganismo que la produce. -2: Roca sedimentaria de colores claros y bastante elástica que se halla en Brasil. -3: Estudio de los remedios. -4: Municipio de Italia, en la provincia de Udine. Al revés, nombre de una especie de seres fantasmales de la mitología india. -5: Figurado, explicará bien un concepto, hueso del talón. 6: Consonante. Número romano. Militar y estadista portugués (1795-1876). 8: Posesivo. Dicese de la vesícula que contiene el óvulo. Consonante. -9: Pallizada de calaveras humanas situada frente a algunos templos de Méjico. -10: Nota musical. Municipio de Italia en la provincia de Vercelli. Consonante. -11: Municipio de Francia en el departamento del Loira. Al revés, municipio de Francia en el departamento del Alto Garona. Símbolo químico del calcio. -12: Consonante. Vocal. Cardenal y político español (1360-1445). Coloca. -13: Al revés, muchacho que los romanos empleaban en el servicio del culto. Monarca asiático, fundador del Primer Imperio de Asiria. -14: Metátesis de tifus. En Chile y Honduras, lelo. -15: Municipio de Francia en el departamento del Bajo Rin. -16: Fosfato natural de manganeso y sodio. -17: En femenino, naturales de cierta antigua región del mediodía de Francia.

BIBLIOGRAFIA: NUEVA ENCICLOPEDIA SOPENA (5 TOMOS).

JEROGLIFICOS



—¿De qué es la lesión?



—¿Qué hago con el cheque?

SOLUCIONES DEL VIERNES ANTERIOR

AL GRAN CRUCIGRAMA CONCURSO

SOLO HORIZONTALES. -1: Grillo-talpas, Uta. -2: Oarulo. Am. S. Urú. -3: Riello, Saracoba. I. -4: Ib. Iim. Azadonabas. -5: Gospino. Bilabial. -6: Olfán. Tocatorre. -7: Riel. Aerolinea. C. -8: Indol. Pomatambos. -9: I. Remolinos. Roe. 10: M. Tabanazos. Oroso. -11: Iga-surinas, Granas.

AL TEST CULTURAL

1: Exactamente, dos carpinteros. 2: El número 23.589. -3: El resto de los alumnos tendrá todavía provisiones para cuarenta y cinco días. 4: Había 15 bolígrafos, 35 lapiceros y 50 rotuladores. -5: El multiplicador es 21. -6: Estarán a una distancia de 210 kilómetros. Como el primero marcha a 120 y el segundo a 90 kilómetros por hora, una hora antes de que choquen deben estar a 120 más 90, es decir, a 210 kilómetros. El hecho de que los trenes estuvieran al principio a 750 kilómetros no tiene nada de importancia.

A LA SOPA DE LETRAS

Caliope, Clio, Erato, Euterpe, Melpómene, Talia, Polimnia, Tersicore y Urania.

AL JUEGO DE LOS SIETE ERRORES
1: La calavera del totem. -2: Las arrugas de la manga. -3: Los palos de la tienda. -4: La nube de la derecha. -5: Los árboles. -6: Los dibujos del poste del totem. -7: El ojo del indio.

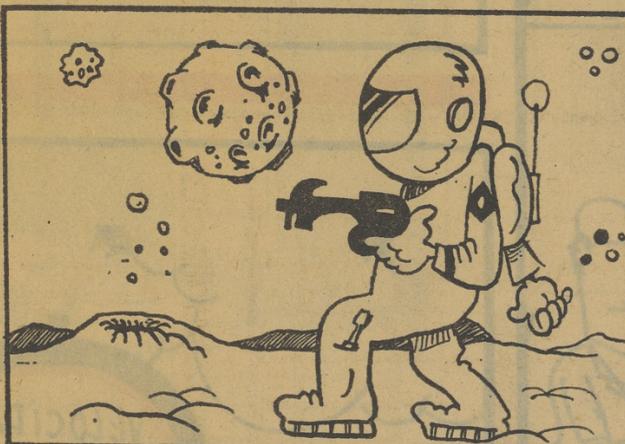
A LOS JEROGLIFICOS

1. De menta los dos (de; m en t; a; los; dos). -2: Puento de Alcántara (pu en te; d; e, al; cántara).

AL CRUCIGRAMA

SOLO HORIZONTALES. -1: Patagónica. -2: Arucas. Rob. -3: Pilo. Erico. -4: An. B. Rodón. -5: Vall. Alero. -6: Echa. Sol. -7: Robaron. Te. -8: Itero. Ibi. -9: Nos. Menina. 10: Asesoraras.

JUEGO DE LOS SIETE ERRORES



Entre estos dos dibujos, aparentemente iguales, hay siete errores que los diferencian. Trate de descubrirlos y, si no los consigue, busque la solución en esta misma página, el próximo viernes.

TEST CULTURAL

- Un poste de madera de nueve metros de longitud situado en un río tiene un trozo enterrado, otro sumergido en el agua y el resto al aire libre. El primero es, en longitud, la mitad del segundo, y éste, la tercera parte del tercero. ¿Quiere decirnos la longitud de cada uno de los trozos del poste?
- Un comerciante vendió el quintal métrico de trigo a un precio y dijo que había ganado el 12 por 100, pero este tanto por ciento lo dedujo indebidamente del precio de venta. ¿Cuál cree usted que es el verdadero tanto por ciento de la ganancia?
- Hallar tres números consecutivos cuya suma sea igual a 1.074.
- El cociente de dividir el producto de dos números cuya suma es 16 por el más pequeño de ellos es igual a la quinta parte de dicho producto. ¿De qué dos números se trata?
- ¿Qué distancia separa, al cabo de veinte minutos, a dos vehículos que han partido en sentido contrario de un mismo punto y a la misma hora, si sus velocidades son de 72 y 54 kilómetros por hora, respectivamente?
- Un procedimiento para calcular la edad de tres niños, Santiago, Pedro y Toñín, menores los tres de diez años, es el siguiente: al doble de la edad de Santiago se le suman tres años. El resultado de esta suma se multiplica por cinco años y se le suma la edad de Pedro. Entonces se multiplica el último resultado por 10, y se agrega la edad de Toñín. Sabiendo que el resultado final es 508, ¿podría decirnos cuál es la edad de cada niño?

(Las soluciones, en nuestro próximo número.)

VICTORIA VERA «NAUSICA»:

A QUI está Victoria Vera. En su casa de Bravo Murillo, pinturas suyas — primera vocación —, decoración suya su aire, en definitiva, Victoria Vera sin maquillaje, sin disfraz y sin coquetería. Tal como es.

—Mi padre era médico, químico y, además, escritor. Escritor por afición. Y mi madre, pintora. De ella he debido de heredar mi segunda vocación.

—Pero se impuso la primera.

—Se impuso. Estudié cerca de diez años en una escuela de ballet. Yo quería ser, por encima de todo, bailarina. Quise ir a París para perfeccionar lo aprendido, pero las gestiones no dieron buen resultado. Desistí.

—De bailarina a actriz...

—Eso es. Un día me fui a Barquillo, 32, donde se había instalado el TEM. Ya sabes; Miguel Narros, Layton... Recuerdo que participé en el coro de «Numancia», en el Español.

—Sigue.

—Sigo. Juan Carlos Plaza creó el Teatro Experimental Independiente, y allá me fue. Hora a hora, día a día, trabajábamos con una voluntad de hierro. Buena escuela de carácter, mejor escuela aún de teatro. William Layton, que venía del Actor's Studio, la técnica de Stanislavsky, todo lo que entonces funcionaba. Representaciones en Colegios Mayores, Brecht, «Proceso a la sombra de un burro» y mil obras más.

—Y la escuela de cine...

—Sí, la escuela de cine. ¿Qué experiencia. Dios mío! Un año que no sirvió para nada, arrojado al desván de los trastos inútiles. Por eso volví al TEM, que ya estaba en el Pequeño Teatro, de Magallanes. Recuerda: «Oh papá, pobre papá...». Taraborrelli, Roy Hart, cuando venía, y Layton, siempre Layton. ¿Qué mejor enseñanza?

—Ninguna.

—Y otros aprendizajes. Los psicodramas de Pozuelo, con el doctor Población, por ejemplo. ¿Qué experiencia única aquella de «La sesión». Luego me llamaron para «El diario de Ana Frank». Ingresé en el proceso profesional, en esta aventura loca, difícil y, por qué no, deliciosa. Las grandes audiencias, la crítica, el halago. Más tarde, «Nieblas», de Unamuno, y después, «El mejor amigo del hombre», de Gil Paradela, la vida de los cómicos por los itinerarios provincianos y al final, «El gallo acorralado», que puso Marsillach. Y televisión, mucha televisión, la presentación de «Señoras y señoras», «Las raíces», de Wesker, y tantas piezas más.

Solidez, firmeza, carácter, seguridad... ganados a pulso e inteligencia por

Victoria Vera, Stanislavsky, Grotowski, Artaud... Nada de improvisaciones. Nada de precipitaciones. Con la ilusión puesta y la ambición medida. Sin desfallecer.

Bueno, pues aquí está, en el polémico «Ulises», de Antonio Gala. Ella es Nausica, la vida que tienta al protagonista, el amor natural, la aventura, el sueño, la belleza. Al otro lado del mar, en la lejana Itaca, aguarda Penélope, es decir, las instituciones, el confort, el instinto de muertes, la definitiva frustración.

—Nausica, en sus desnudos, ¿es el erotismo, la sexualidad, la libertad? —le pregunto.

—Mira, te diré lo que pienso del erotismo. Es una forma de ir más allá del sexo, superándolo por una vía espiritual. Es casi un refinamiento cultural. Entre los animales, el erotismo no se da. Toda la cultura contiene una carga erótica. El personaje de Nausica en su relación con Ulises es, evidentemente, sexual, pero presenta una combinación perfecta entre sexualidad y erotismo. Este es el gran acierto de Gala. A mí, Nausica, me gusta el amor, pero también soy sensible, romántica, sentimental. Otro acierto de Gala: saber dar tres símbolos. El del inmovilismo de Ulises, el del reaccionarismo de Penélope y el de la posibilidad de la libertad que encarna Nausica. Gala es muy polémico, suscita discusiones. Por eso me gusta como autor.

—Hablemos de otras cosas. Preguntas sinceras, sin pedantería, Victoria. ¿Eres creyente? ¿Eres liberal? ¿Cómo ves esta hora crítica que estamos viviendo?

—Soy una persona muy contradictoria. No puedo decir que no soy creyente. Aunque no practique, creo. Y si no fuera liberal no haría Nausica. No es fácil desnudarse cuando una está sometida a prejuicios morales envejecidos. Por lo demás, una cosa es desnudarse y otra interpretar un papel que está desnudo como si estuviera vestido. ¿Qué cómo veo esta realidad nueva del país? En una situación de espera. Otra cosa va a empezar. No sé qué. El Rey ha estado esperando y ahora nos toca esperar a nosotros. En tres días no cabe forjarse una imagen de la nueva situación.

—Finalmente, Victoria Vera, ¿cómo te definirías?

—Como una actriz que quiere sintetizar calidad, estudios y conocimientos con la popularidad.

Juan DE VALDES
Fotos SANTISO

el erotismo,

la libertad,

la belleza

- Calidad, estudio y popularidad
- Estamos en una situación de espera
- De Stanislavsky al «teatro de la crueldad»
- Los tres símbolos de Antonio Gala

